

СЕРИЯ

*Sonata*

Простая элегантность

СЕРИЯ МОДУЛЬНАЯ, СКРЫТАЯ



**OSPEL**®



В поиске новых конструкционных решений, использовании современных технологий для создания высокотехнологичных, инновационных продуктов участвует молодая, амбициозная и творческая команда инженеров. При их проектировании мы используем мировые решения в области дизайна.

**Все этапы производственного процесса осуществляются в Польше, в отделах нашей компании, что позволяет нам постоянно контролировать качество, от момента возникновения идеи продукта вплоть до его доставки Клиенту.** Это стало возможным благодаря огромным инвестициям, которые мы вкладываем в развитие конструкторских бюро, программному обеспечению, компьютерному оборудованию и современным производственным линиям.

Эти инвестиции позволяют нам:

- обеспечивать высочайшее качество продукции,
- поддерживать повторяемость бесперебойность производственного процесса,
- за короткое время выпускать продукцию в ответ на ожидания клиента. В кратчайшие сроки выпускать продукцию по запросам клиентов.



## СЕРИЯ **SONATA**

Серия Sonata оправдает ожидания людей, следующих современным тенденциям, а также очарует своей формой и элегантностью. Благодаря своему дизайну, Sonata идеально подходит к современным интерьерам помещений. Простая форма, элегантность, высокое качество выполнения и функциональность – это основные отличительные черты данной серии.

### ПРОСТАЯ ЭЛЕГАНТНОСТЬ

#### **Sonata Standard**

Классический подход к современной форме. Белые изделия и изделия цвета экрю идеально подходят к любому интерьеру.

Белый



Экрю



#### **Sonata Metallic**

Четыре цвета металла придадут интерьеру блеск и создадут интересный цветовой акцент.

Шампанский золотой



Шоколадный металлик



Серебро матовое



Черный металлик





## Sonata Prestige 6 мм

Красивое толстое утолщенное стекло станет оригинальным украшением дома. Оно подчеркнет изящный и современный интерьер помещений.

Черное стекло



Белое стекло



## Sonata Новое Серебро



Весь ассортимент на странице 57

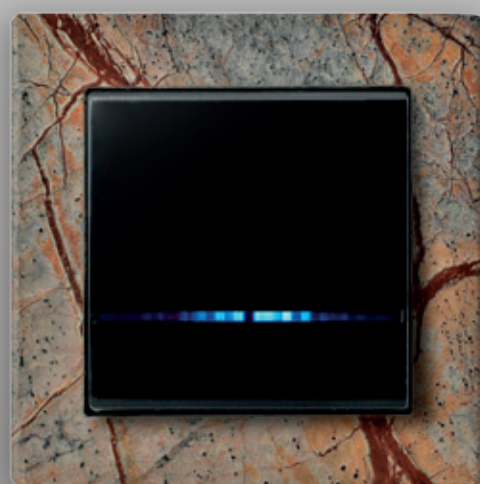
## Sonata Prestige 6 мм

Рамки, сочетающие в себе минимализм и благородство натуральных материалов. Идеально сочетаются с продуктами любого цвета.

Дерево



Камень



Алюминий



## Sonata Stal INOX



Весь ассортимент на странице 49



## Sonata Prestige 4 мм

Эта серия отличается необычайной легкостью и аккуратностью. Стекло толщиной 4 мм, легкий алюминий и сдержанная внутренняя рамка создают продукт для тех, кто ценит минимализм и элегантность.

Алюминий



Серое стекло



Тертый алюминий



Тертый сатин



Черное стекло



Белое стекло



Тертый антрацит



Сливовое стекло



Лимонные стекло





## Специальные изделия

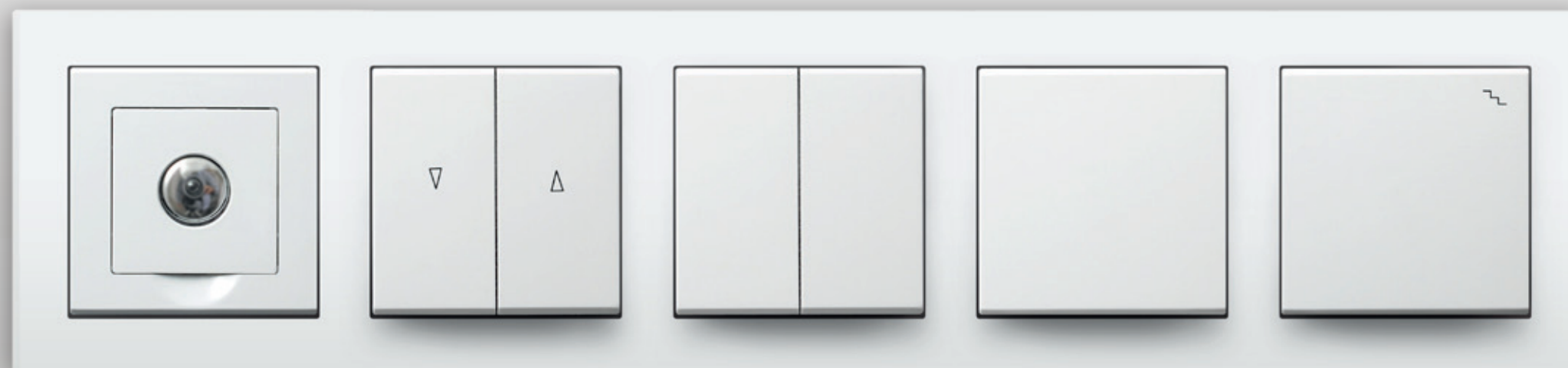
Благодаря свободному выбору рамок и механизмов, можно создать любые комбинации, подчеркивающие стиль интерьера.



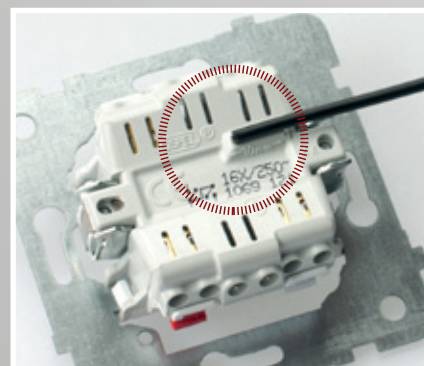


## Одна рамка – множество возможностей

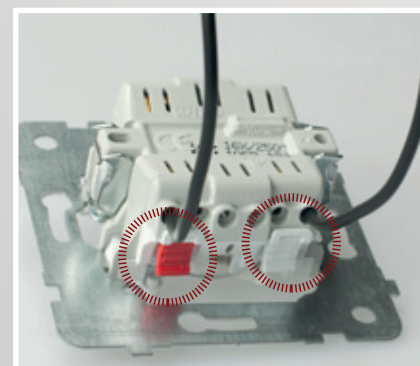
С многоместными рамками можно эстетично установить большое количество выключателей, регуляторов и датчиков, гарантирующих комфорт и удобство.





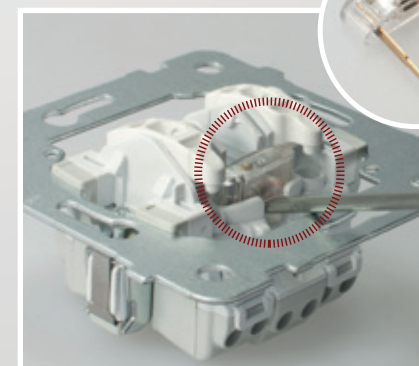


Измеритель, находящийся с задней стороны Механизма выключателя, помогает определить рекомендуемую длину изолирования очистки кабеля.

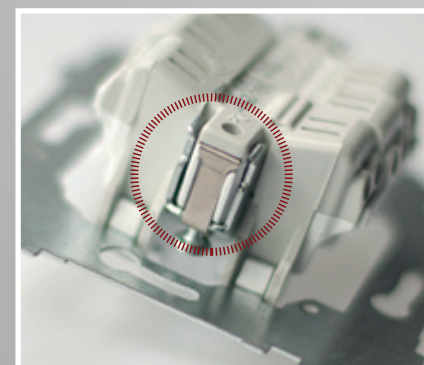


Через боковые выходы кабелей можно проверять их подсоединение к клемме, после окончательной установки модуля выключателя в установочной коробке.

Эргономичные клавиши помогают легко достать кабель из клеммы. Красная клавиша помогает определить клемму кабеля питания.



Сменный элемент подсветки позволяет выбрать ее цвет излучаемого света, а тем самым еще лучше подобрать.

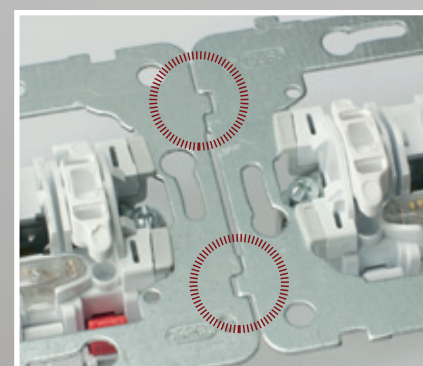


Самовозвратные лапки, оснащенные нержавеющими пружинными элементами, значительно облегчают монтаж модуля выключателя в установочную коробку.

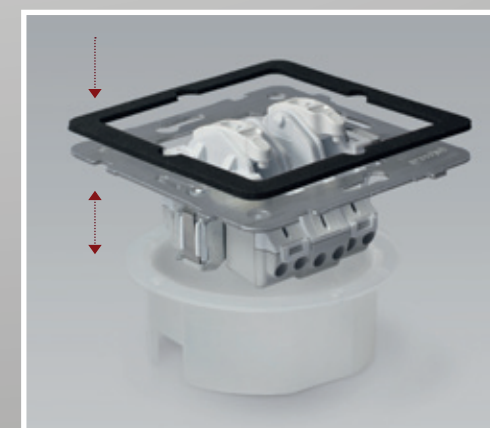
## Выключатели



Быстрый монтаж/демонтаж рамки на модуле выключателя, благодаря применению быстросъемной крышки крепления.



Основные дистанционные элементы, находящиеся на мостиках, гарантируют идеальное расстояние и взаимоположение модулей в многоместных коробках.



Увеличение степени защиты выключателей до IP-44, благодаря установке дополнительного уплотнительного набора.

Подробная информация о сборке на стр. 71



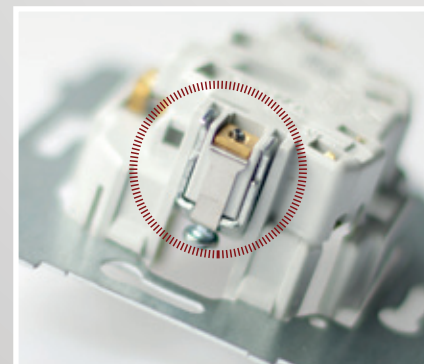
Благодаря универсальной системе многоместных рамок, можно установить любую вертикальную или горизонтальную систему.

Подробная информация о сборке на стр. 68

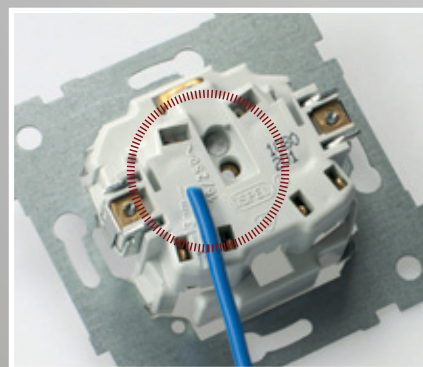
## Легкая и безопасная сборка



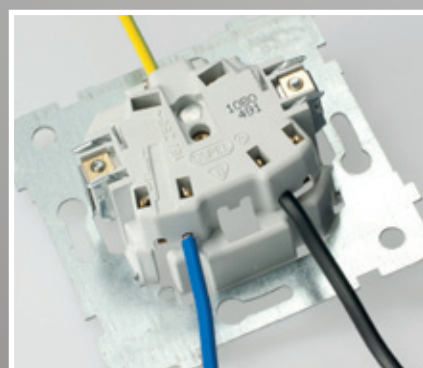
Шторки защищают ребенка от удара током, если он попытается вставить металлический предмет в штепсельный разъем розетки.



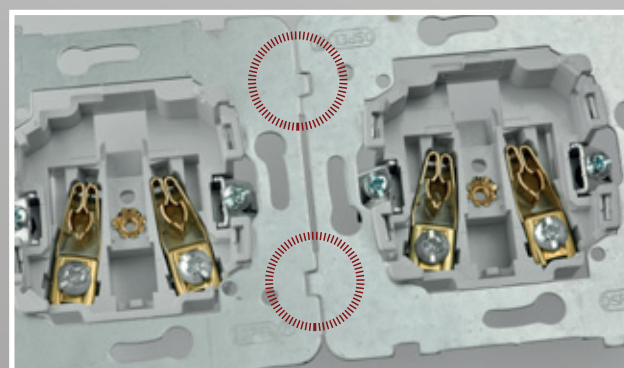
Конструкция самовозвратных распорных лапок защищает пальцы установщика от возможных ран.



Измеритель, находящийся с задней стороны Механизма розетки, помогает определить рекомендуемую длину очистки кабеля.



Через боковые выходы кабелей можно проверить их подсоединение к клемме, после окончательной установки модуля выключателя в установочной коробке.



Основные дистанционные элементы, находящиеся на мостиках, гарантируют идеальное расстояние и взаимоположение модулей в многоразъемных коробках.

### Розетки



Благодаря универсальной системе многоразъемных рамок, можно установить любую вертикальную или горизонтальную систему.

Подробная информация о сборке на стр. 68



В ассортименте серии Sonata есть все для комплексного оснащения дома электрическими и электронными устройствами.

Функциональность, удобство, безопасность

Функциональность телекоммуникационных решений, удобство, представленное регуляторами и датчиками, и высочайшее исполнения созданное в современных рамках...  
Благодаря доступной палитре цветов и возможности создания собственных сочетаний, можно создать оригинальный интерьер.

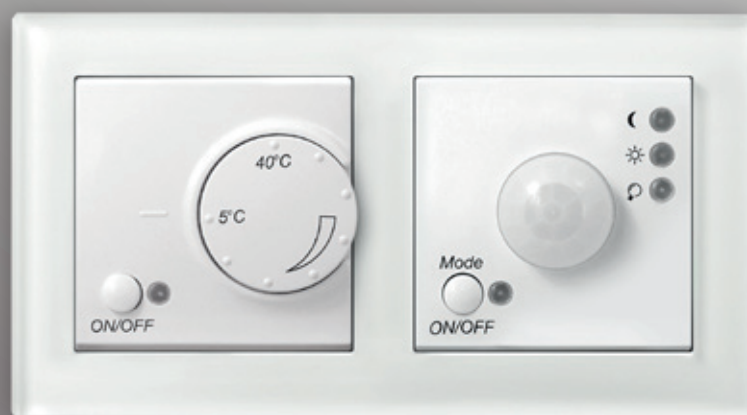


#### ИЗЯЩНАЯ ГОСТИНАЯ

Sonata Prestige 4мм, чёрная стеклянная рамка  
Выключатель для жалюзи, диммер поворотной, выключатель трехклавишный

#### Комфортные решение для дома

Sonata Prestige 6мм, белая стеклянная рамка  
Регулятор температуры, электронный датчик движения



#### Вбезопасная ванная комната

Sonata Standard, рамка белая  
Выключатель с подсветкой – степень защиты IP44,  
розетка брызгозащищенная

#### Удобный офис

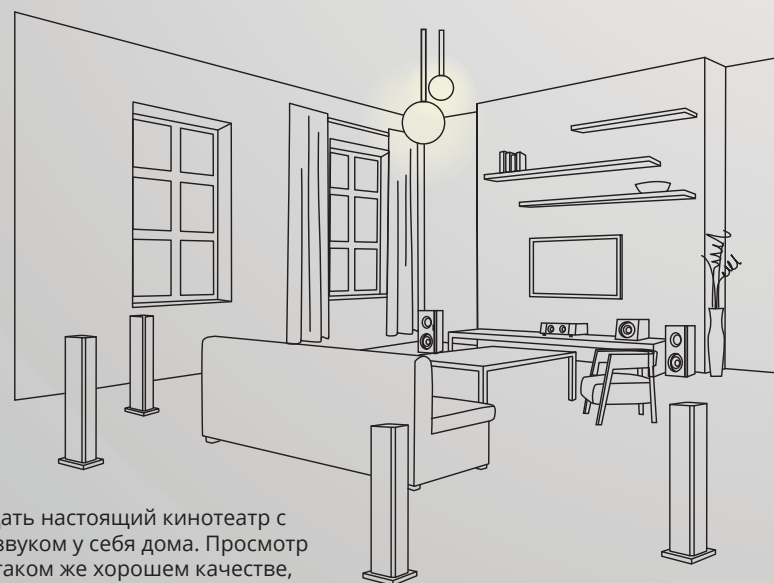
Sonata Prestige 4мм, алюминиевая рамка  
Розетка компьютерная, розетка телефонная,  
розетка двойная





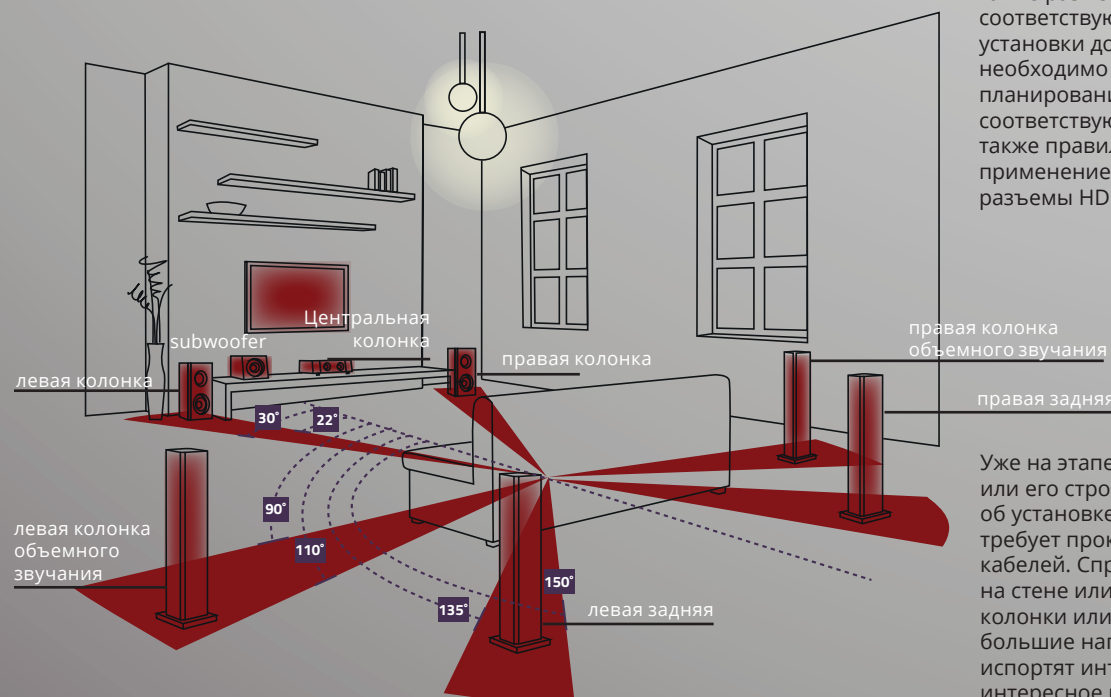
## Домашний кинотеатр

Акустические гнёзда – предназначены для установки домашних акустических систем.  
Гнёзда HDMI – служат для передачи цифрового, несжатого аудио и видео сигнала.  
Антенные гнёзда — используются для передачи сигналов с радио, телевидения и спутниковых антенн.



Можно создать настоящий кинотеатр с объемным звуком у себя дома. Просмотр фильмов в таком же хорошем качестве, как в кинотеатре, семейные игры на игровой приставке, прослушивание музыки, как на концерте, – все это может быть у Вас дома, в гостиной или отдельной мультимедийной комнате.

Розетка для акустических систем  
Розетка RTV-SAT  
Розетка HDMI

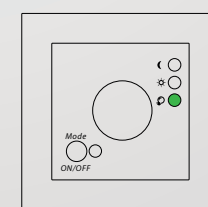


Чтобы добиться желаемого аудиовизуального эффекта, все элементы системы необходимо также разместить и подсоединить соответствующим образом. Для установки домашнего кинотеатра необходимо профессиональное планирование, оснащение соответствующим оборудованием, а также правильная прокладка кабелей, применение подходящих устройств, разъемы HDMI, RTV и для колонок.

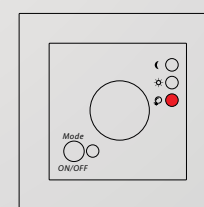
Уже на этапе создания проекта дома или его строительства стоит подумать об установке такой системы. Так как она требует прокладки дополнительных кабелей. Спрятанные под штукатуркой на стене или потолке небольшие колонки или подобранные к интерьеру большие напольные колонки не испортят интерьер, а наоборот создадут интересное музыкальное сопровождение в определенных комнатах.

## Безопасность и удобство

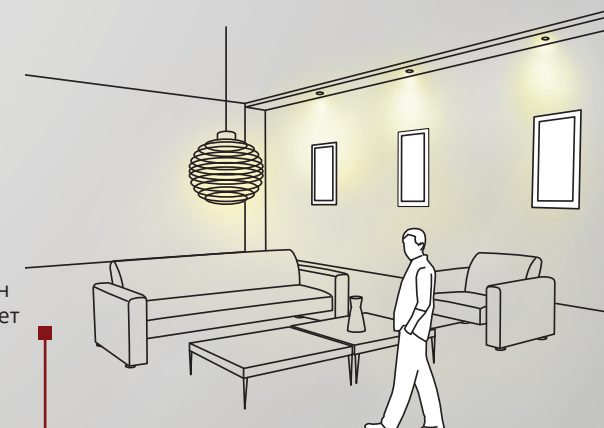
Электронный датчик движения создан для автоматического включения источников освещения и сигнализационного оборудования (например, домашних сигнализационных систем). Он идеально взаимодействует с энергосберегающим светодиодным освещением.



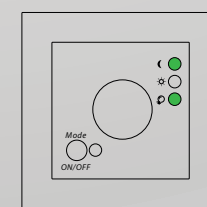
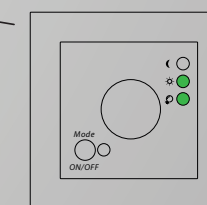
**1. OFF** – режим выключен (датчик выключает свет на все время).



**ON** – режим включен (датчик включает свет на все время).



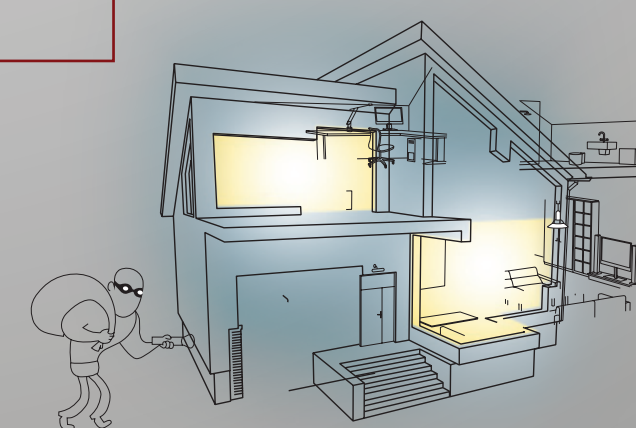
**2. Движение** – режим, при котором включение света происходит тогда, когда датчик определит движение, независимо от уровня освещенности в помещении.



**3. Движение ночью** – режим, при котором включение света происходит тогда, когда датчик определит движение, но только в том случае, если интенсивность освещения в помещении, где установлен датчик, будет ниже определенного уровня. Этот уровень определяет пользователь.



Электронный датчик движения – 4 режима работы



**4. RANDOM** – режим имитации присутствия – это форма обеспечения безопасности от взломов во время длительного отсутствия хозяев. После сумерек датчик в случайно выбранное время в течение от 10 до 60 мин включит свет на определенное пользователем время.

### Функция блокировки клавиши управления

Если датчик установлен в общественном месте (например, отеле), администратор здания обычно не желает, чтобы посторонние лица имели возможность изменить настройки режима работы датчика движения. В таком случае необходимо воспользоваться функцией блокировки клавиши управления. Благодаря конструкции датчика, его можно использовать как для создания последовательного соединения из любого количества датчиков, так и с прочими стандартными выключателями в домашних условиях.

Подробное описание программирования на стр. 69



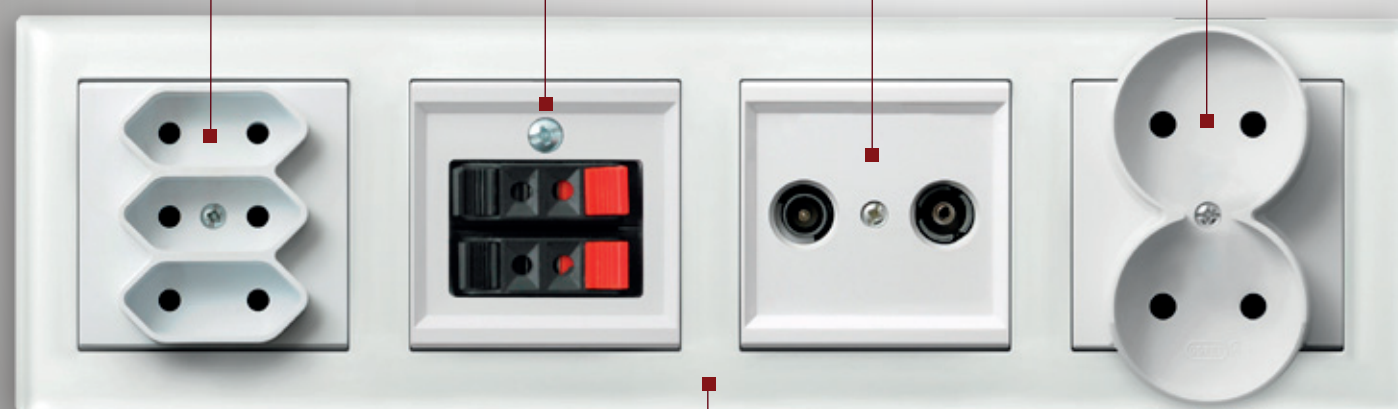
Одна рамка – множество возможностей.

Розетка двойная  
Безопасные решения для людей и оборудования.

Розетка антенная

Розетка для акустических систем  
Высочайшее качество звука без сплетения кабелей.

Розетка тройная  
Уникальное, незаменимое решение, если нужно соединить большое количество устройств.



Sonata Prestige 6мм Белое стекло – Рамка четверная белая

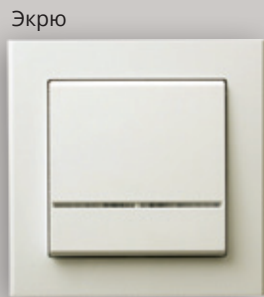




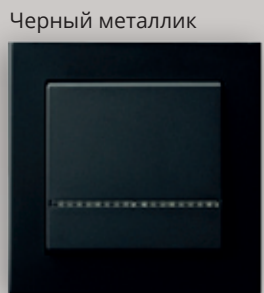
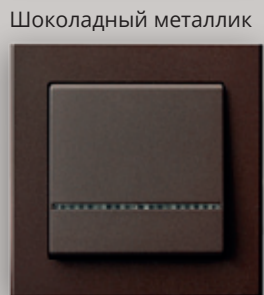
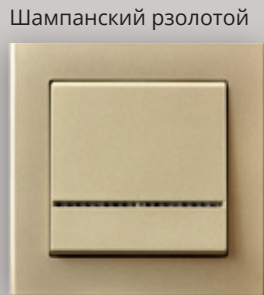
Доступные цвета

Available colours

Sonata Standard



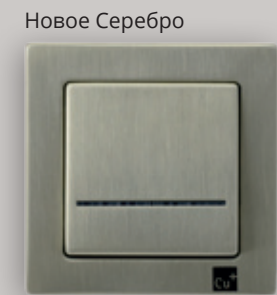
Sonata Metallic



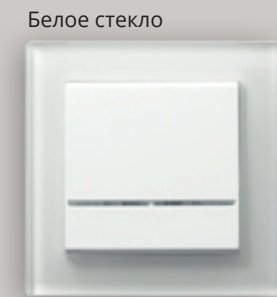
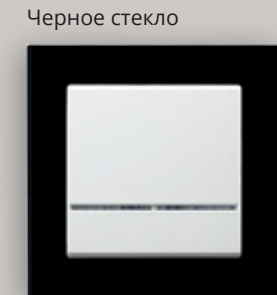
Sonata СТАЛЬ INOX



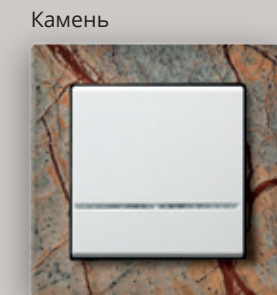
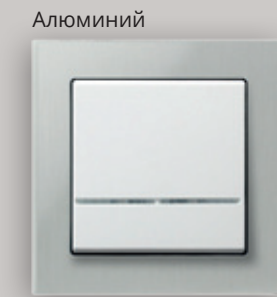
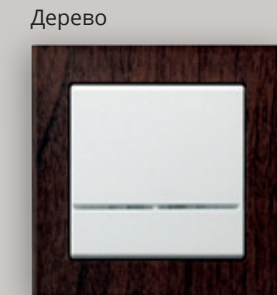
Sonata Новое Серебро



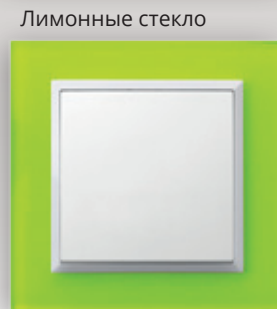
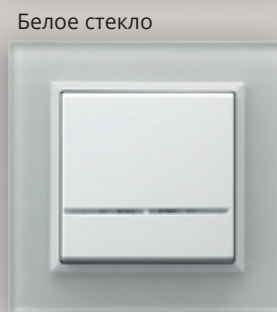
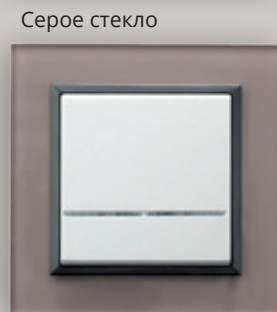
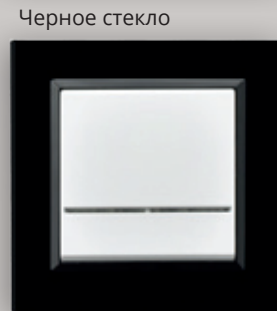
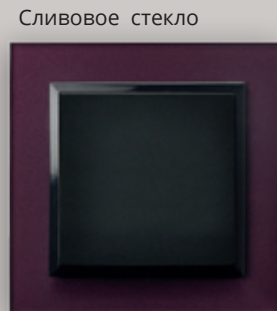
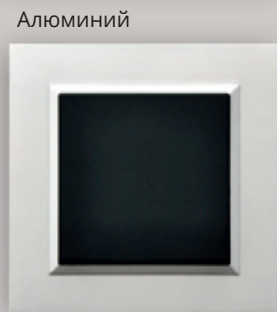
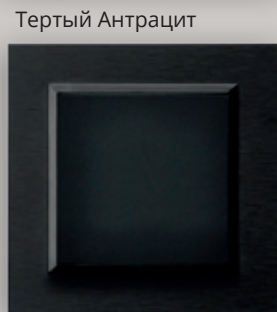
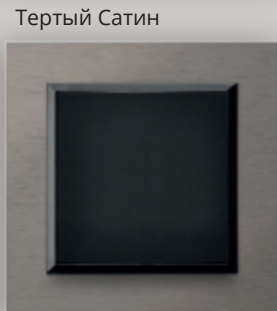
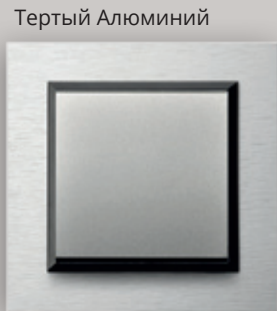
Sonata Prestige 6мм



Sonata Prestige 6мм



Sonata Prestige 4мм





Выключатели для скрытой установки

Клеммы безвинтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16АХ  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting switches

Screwless terminals  
Rated voltage: 250V  
Rated current: 16AX  
Maximum load: 3680W  
Protection rating: IP-20



ŁP-1R/m/00

1068

Выключатель одноклавишный  
сх.1

Single pole switch



ŁP-2R/m/00

1069

Выключатель двухклавишный  
сх. 5

All-or-part switch, chandelier



ŁP-3R/m/00

1070

Переключатель сх.6

Two-way switch



ŁP-4R/m/00

1071

Перекрестный выключатель  
сх.7

Intermediate switch



ŁP-9R/m/00

1075

Переключатель + выключатель  
однополюсный сх.6 + 1

Two-way + single pole switch



ŁP-10R/m/00

1076

Переключатель двухклавишный  
сх. 6 + 6

Double two-way switch

Цветовая гамма продукции

(после выбора цвета соответствующий номер следует дописать к выбранному продукту)

- Белый/ white No. 00
- Экрю/ ecru No. 27

- Шоколадный металлик/ brown metallic No. 40
- Черный металлик/ black metallic No. 33

Available colours

(after choosing the product, write the right number of colour)

- Серебро матовое/ silver No. 38
- Шампанский золотой/ gold No. 39



ŁP-11R/m/00

1074

Выключатель двухполюсный  
сх.2

Double pole switch

Номинальный ток 10АХ  
Максимальная нагрузка: 2300 Вт

Rated current: 10AX  
Maximum load: 2300W



ŁP-5R/m/00

1072

Кнопочный выключатель „свет”

Short-circuiting switch „light”



ŁP-6R/m/00

1072

Кнопочный выключатель „звонок”

Short-circuiting switch „bell”



ŁP-7R/m/00

1073

Выключатель для жалюзи

Venetian blind switch



ŁP-17R/m/00

1132

Выключатель кнопочный двойной

Double short-circuiting switch



ŁP-13R/m/00

1117

Выключатель трехклавишный

Triple switch



ŁP-7RB/m/00

2009

Выключатель для жалюзи  
с механической блокировкой

Venetian blind switch  
with mechanical lock



|                                                                                                                                                                                    |              |      |                                                                                                                      |                                |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |                                            |                                                   |                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|
| <b>Выключатели для скрытой установки с подсветкой</b>                                                                                                                              |              |      | <b>Flush mounting switches with built-in light</b>                                                                   |                                | Номинальный ток: 10AX<br>Максимальная нагрузка: 2300 Вт                               |                                                                                                                                                                                                     | Rated current: 10AX<br>Maximum load: 2300W |                                                   |                                            |  |
| Клеммы безвинтовые<br>Номинальное напряжение: 250В<br>Номинальный ток: 16АХ<br>Максимальная нагрузка: 3680 Вт<br>Степень защиты: IP-20                                             |              |      | Screwless terminals<br>Rated voltage: 250V<br>Rated current: 16АХ<br>Maximum load: 3680W<br>Protection rating: IP-20 |                                |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |                                            |                                                   |                                            |  |
|                                                                                                   | ŁP-1RS/m/00  | 1068 | Выключатель одноклавишный сх.1                                                                                       | Single pole switch             |    | ŁP-5RS/m/00                                                                                                                                                                                         | 1072                                       | Кнопочный выключатель „свет”                      | Short-circuiting switch „light”            |  |
|                                                                                                   | ŁP-2RS/m/00  | 1069 | Выключатель двухклавишный сх. 5                                                                                      | All-or-part switch, chandelier |    | ŁP-6RS/m/00                                                                                                                                                                                         | 1072                                       | Кнопочный выключатель „звонок”                    | Short-circuiting switch „bell”             |  |
|                                                                                                  | ŁP-3RS/m/00  | 1070 | Переключатель сх.6                                                                                                   | Two-way switch                 |    | ŁP-7RS/m/00                                                                                                                                                                                         | 1073                                       | Выключатель для жалюзи                            | Venetian blind switch                      |  |
|                                                                                                 | ŁP-4RS/m/00  | 1071 | Перекрестный выключатель сх.7                                                                                        | Intermediate switch            |   | ŁP-7RBS/m/00                                                                                                                                                                                        | 2009                                       | Выключатель для жалюзи с механической блокировкой | Venetian blind switch with mechanical lock |  |
|                                                                                                 | ŁP-11RS/m/00 | 1074 | Выключатель двухполюсный сх.2                                                                                        | Double pole switch             |  | ŁP-13RS/m/00                                                                                                                                                                                        | 1117                                       | Выключатель трехклавишный                         | Triple switch                              |  |
|                                                                                                 | ŁP-12RS/m/00 | 1131 | Выключатель контрольный                                                                                              | Control switch                 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |                                            |                                                   |                                            |  |
| <div>Аксессуары для выключателей IP-44</div> <div>Accessories for switches IP-44</div>                                                                                             |              |      |                                                                                                                      |                                |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |                                            |                                                   |                                            |  |
|                                                                                               |              |      |                                                                                                                      |                                |                                                                                       | ZU-1R/00                                                                                                                                                                                            | 1118                                       | Комплект уплотнительный для выключателей IP-44    | Sealing set for switches IP-44             |  |
| Можно установить выключатели IP-20 в качестве выключателей IP-44, для этого следует приобрести уплотнительный набор, представленный выше, и рамку с обозначением IP-44. – стр. 42. |              |      |                                                                                                                      |                                |                                                                                       | There is a possibility to mount switches with protection rating IP-20 as switches with IP-44, to do that, must be bought sealing set presented above and surround with designation IP-44 – page 42. |                                            |                                                   |                                            |  |

|                                                                                                                       |  |                                                                                                                             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Выключатель для гостиниц</b><br>Питание: 230В~50Гц<br>Степень защиты: IP-20<br>Нагрузка: 16А<br>Время задержки 3 с |  | <b>Hotel switch</b><br>Current supply 230V ~50 Hz<br>Protection rating IP-20<br>Rated current: 16A<br>Time of delay: 3 sec. |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



ŁP-15RS/m/00

1107

Выключатель для гостиниц

Hotel switch

|                                                                                   |  |                                                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Диммеры</b><br>Клеммы винтовые<br>Питание: 230 В~50Гц<br>Степень защиты: IP-20 |  | <b>Dimmers</b><br>Screw terminals<br>Current supply 230V~50Hz<br>Protection rating: IP-20 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|



ŁP-8R/m/00

1077

Диммер поворотно-нажимной  
подходит для нагрузки лампами  
накаливания и галогенными лампами,  
диапазон нагрузки: 40-400 Вт

Push-turn dimmer adapted  
to incandescent loading  
and halogen loading,  
load 40-400W



ŁP-8RL2/m/00

2006

Диммер универсальный;  
Диапазон нагрузки: GLS 10-250 Вт,  
CFL 5-75 Вт, LED 0-100 Вт,  
с функцией таймера и „time to bed“

Universal dimmer  
load: GLS – 10-250W, CFL – 5-75W  
LED – 0-100W  
functions: electronic switch,  
“time to bed”

|                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Регуляторы температуры</b><br>Клеммы винтовые<br>Номинальное напряжение: 230 В<br>Нагрузка:<br>- лампы накаливания 3200 Вт<br>- индукционные лампы 750 Вт |  | <b>Temperature regulators</b><br>Screw terminals<br>Rated voltage 230V<br>Load:<br>- incandescent 3200W<br>- inductive 750W |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



RTP-1RN/m/00

1110

Регулятор температуры  
с наружным датчиком

Temperature regulator  
with aerial sensor



RTP-1R/m/00\*

1109

Регулятор температуры  
с датчиком температуры пола\*

Temperature regulator  
with underfloor sensor\*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Электронный датчик движения</b><br>Клеммы винтовые<br>Номинальное напряжение: 230 В<br>Нагрузка:<br>- лампы накаливания 3200 Вт<br>- люминесцентные лампы 750 Вт<br>- индукционные лампы 750 Вт<br>Степень защиты: IP-20<br>Диапазон регулировки времени включения реле: 3 с – 5 мин.<br>Угол поля обнаружения: 136°<br>Дальность действия: 7 м |  | <b>Electronic movement detector</b><br>Screw terminals<br>Rated voltage 230V<br>Load:<br>- incandescent 3200W<br>- fluorescent 750W<br>- inductive 750W<br>Protection rating: IP-20<br>Way of adjustment the time of transmitter's switching on: 3 sec. – 5 min.<br>Angle of movement detection's field: 136°<br>Field of activity: 7m |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



ŁP-16R/m/00

1108

Электронный датчик движения

Electronic movement detector

|                                                                                                                                   |  |                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Розетка тройная ЕВРО</b><br>Клеммы винтовые<br>Номинальное напряжение: 230 В<br>Номинальный ток: 2,5А<br>Степень защиты: IP-20 |  | <b>Triple socket EURO</b><br>Screw terminals<br>Rated voltage 250V<br>Rated current 2,5A<br>Protection rating IP-20 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|



GP-3R/m/00

1090

Розетка тройная для узких вилок

Triple socket EURO



GP-3RP/m/00

1090

Розетка тройная для узких вилок с  
защитными шторками

Triple socket EURO  
with shutters

\* Доступны на заказ

\* On request

**Цветовая гамма продукции**

(после выбора цвета соответствующий номер следует дописать к выбранному продукту)

Белый/ white No. 00

Экрю/ ecru No. 27

Шоколадный металлик/ brown metallic No. 40

Черный металлик/ black metallic No. 33

**Available colours**

(after choosing the product, write the right number of colour)

Серебро матовое/ silver No. 38

Шампанский золотой/ gold No. 39



Розетка одинарная с заземлением  
с USB-зарядным устройством

Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение:  
– входное 230 В~50 Hz, – выходное 5VDC  
Номинальный ток: 2,1А  
Степень защиты: IP-20

Single socket with ground with USB charger

Screwless terminals  
Rated voltage:  
input: 230V~50Hz, output: 5VDC  
Rated current: 2,1A,  
Protection rating: IP-20



GP-1RSPUSB/m/00

2060

Розетка одинарная  
с заземлением schuko  
с USB-зарядным устройством

Single socket with ground schuko  
Wwith USB charger

Розетки для скрытой установки

Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16А  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting socket outlets

Screw terminals  
Rated voltage 250V  
Rated current 16A  
Maximum load 3680W  
Protection rating IP-20



GP-1R/m/00

1079

Розетка одинарная

Single socket



GP-1RP/m/00

1079

Розетка одинарная  
с защитными шторками

Single socket with shutters



GP-1RS/m/00

1082

Розетка одинарная  
с заземлением schuko

Single socket with ground schuko



GP-1RSP/m/00

1082

Розетка одинарная  
с заземлением schuko  
с защитными шторками

Single socket with ground schuko  
with shutters

Цветовая гамма продукции

(после выбора цвета соответствующий номер следует дописать к выбранному продукту)

Белый/ white No. 00  
Экрю/ ecru No. 27

Шоколадный металлик/ brown metallic No. 40  
Черный металлик/ black metallic No. 33

Available colours

(after choosing the product, write the right number of colour)

Серебро матовое/ silver No. 38  
Шампанский золотой/ gold No. 39



GPH-1RS/m/00/d

1084

Розетка брызгозащищенная  
с заземлением schuko

Hermetic socket with ground schuko,  
IP-44



GPH-1RSP/m/00/d

1084

Розетка брызгозащищенная  
с заземлением schuko,  
с защитными шторками

Hermetic socket with ground schuko,  
IP-44, with shutters

Розетка для скрытой установки –  
Британский стандарт

Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 13А  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting socket – British standard

Screw terminals  
Rated voltage: 250V  
Rated current: 13A  
Protection rating: IP-20



GP-1RZPBS/m/00

1107

Розетка одинарная  
с заземлением,  
с защитными шторками

Single socket with ground,  
with shutters

Розетки эквипотенциальные\*

Equipotential sockets \*



GPE-1R/m/00\*

1398

Розетка для выравнивания потен-  
циалов-одинарная

Equipotential socket, single\*



GPE-2R/m/00\*

1399

Розетка для выравнивания потен-  
циалов-двойная

Equipotential socket, twin\*



WKE\*

1571

Вилка для розетки выравнивания  
потенциалов\*

Plug into  
the equipotential socket\*

\* Доступны на заказ

\* On request

Розетки для скрытой установки

Предназначены для установки в многорамные рамки  
Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16А  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting socket outlets

Socket can be mounted into multiple surrounds  
Screw terminals  
Rated voltage 250V  
Rated current 16A  
Maximum load 3680W  
Protection rating IP-20



GP-2RR/m/00

1087

Розетка двойная

Twin socket



GP-2RRP/m/00

1087

Розетка двойная  
с защитными шторками

Twin socket with shutters

Розетки для скрытой установки

В продаже с внешней рамкой  
Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16А  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting socket outlets

(sold with external surround)  
Screw terminals  
Rated voltage 250V  
Rated current 16A  
Maximum load 3680W  
Protection rating IP-20



GP-2R/00

1085

Розетка двойная

Twin socket



GP-2RP/00

1085

Розетка двойная  
с защитными шторками

Twin socket with shutters



GP-2RS/00

1089

Розетка двойная  
с заземлением schuko

Twin socket with ground schuko

Цветовая гамма продукции

(после выбора цвета соответствующий номер следует дописать к выбранному продукту)

Белый/ white No. 00

Экрю/ ecru No. 27

Шоколадный металлик/ brown metallic No. 40

Черный металлик/ black metallic No. 33

Available colours

(after choosing the product, write the right number of colour)

Серебро матовое/ silver No. 38

Шампанский золотой/ gold No. 39



GP-2RSP/00

1089

Розетка двойная  
с заземлением schuko,  
с защитными шторками

Twin socket with ground schuko,  
with shutters

Розетки телефонные

Telephone socket



GPT-1R/m/00

1098

Розетка телефонная одинарная

Single telephone socket



GPT-2RN/m/00

1099

Розетка телефонная двойная  
независимая

Twin telephone socket,  
independent



GPT-2RR/m/00

1099

Розетка телефонная двойная  
параллельная

Twin telephone socket, parallel

Модуль телефонной розетки

Telephone socket module



MGT-K

Модуль RJ12, MMC

Module RJ12, MMC

Розетки антенная

Клеммы винтовые

Antenna RTV subscribers

Screw terminals



GPA-1RF/m/00

1097

Розетка антенная типа F,  
одинарная

Terminal antenna RTV subscriber,  
type F, single



|  |                 |      |                                                          |                                                                      |
|--|-----------------|------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | GPA-2RF/m/00    | 1377 | Розетка антенная типа F, двойная                         | Terminal antenna RTV subscriber, type F, twin                        |
|  | GPA-RK/m/00     | 1093 | Розетка RTV, концевая, коэффициент затухания 2,5-3 дБ    | Terminal antenna RTV subscriber, attenuation coefficient 2,5-3 dB    |
|  | GPA-10RPZ/m/00* | 1092 | Розетка RTV, концевая, коэффициент затухания 10 дБ*      | Through antenna RTV subscriber, attenuation coefficient 10 dB*       |
|  | GPA-10RP/m/00*  | 1092 | Розетка RTV, проходная, коэффициент затухания 10 дБ*     | Through antenna RTV subscriber, attenuation coefficient 10 dB*       |
|  | GPA-14RP/m/00*  | 1092 | Розетка RTV, проходная, коэффициент затухания 14 дБ*     | Through antenna RTV subscriber, attenuation coefficient 14 dB*       |
|  | GPA-16RP/m/00*  | 1092 | Розетка RTV, проходная, коэффициент затухания 16 дБ*     | Through antenna RTV subscriber, attenuation coefficient 16 dB*       |
|  | GPA-RS/m/00     | 1094 | Розетка RTV-SAT концевая, коэффициент затухания 1,5-2 дБ | Terminal antenna RTV-SAT subscriber, attenuation coefficient 1,5-2dB |
|  | GPA-RSP/m/00*   | 1095 | Розетка RTV-SAT проходная, коэффициент затухания 1,2 дБ* | Through antenna RTV-SAT subscriber, attenuation coefficient 1,2dB*   |
|  | GPA-R2S/m/00    | 1096 | Розетка RTV-SAT с двумя выходами SAT                     | Terminal antenna RTV-SAT subscriber with two outlets SAT             |
|  | GPA-RD/m/00*    | 1386 | Розетка RTV-DATA                                         | Terminal antenna RTV-DATA subscriber*                                |

\* Доступны на заказ

\* On request

Цветовая гамма продукции

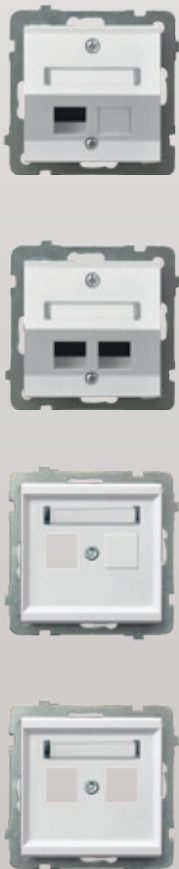
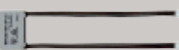
(после выбора цвета соответствующий номер следует дописать к выбранному продукту)

|  |                     |  |                                            |  |                                 |
|--|---------------------|--|--------------------------------------------|--|---------------------------------|
|  | Белый/ white No. 00 |  | Шоколадный металлик/ brown metallic No. 40 |  | Серебро матовое/ silver No. 38  |
|  | Экрю/ ecru No. 27   |  | Черный металлик/ black metallic No. 33     |  | Шампанский золотой/ gold No. 39 |

| Модуль антенной розетки                                                             |        | Antenna subscriber module |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------|---------------|
|  | MGA-1F | Модуль типа F             | Module type F |

| Розетки для акустических систем                                                       |             | Loudspeakers sockets |                                                                      |                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|    | GG-1R/m/00  | 1105                 | Аудиорозетка одинарная.<br>Подключение проводов 0,75 мм <sup>2</sup> | Single loudspeaker socket<br>connection of lines ability 0,75 mm <sup>2</sup> |
|   | GG-2R/m/00  | 1106                 | Аудиорозетка двойная.<br>Подключение проводов 0,75 мм <sup>2</sup>   | Twin loudspeaker socket<br>connection of lines ability 0,75 mm <sup>2</sup>   |
|  | GGN-1R/m/00 | 1144                 | Аудиорозетка одинарная.<br>Подключение проводов 6 мм <sup>2</sup>    | Single loudspeaker socket<br>connection of lines ability 6 mm <sup>2</sup>    |

| Розетки компьютерные<br>Разъем IDC                                                    |               | Computer sockets<br>Connection IDC |                                             |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
|  | GPK-1R/K/m/00 | 1100                               | Розетка компьютерная,<br>одинарная, кат. 5е | Single computer socket, 5e class |
|  | GPK-2R/K/m/00 | 1101                               | Розетка компьютерная,<br>двойная, кат. 5е   | Twin computer socket, 5e class   |

| Корпуса розеток типа Keystone                                                         |                                                                                     |                                            |                                          | Sockets covers Keystone type                                                        |                            |                                                                                     |                                              | Кабельный вывод                                                                       |                 |                |                                                                           | Cable terminal                                                                      |                          |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|--|
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              | Клеммы винтовые<br>Степень защиты: IP-20<br>Скрытый монтаж в коробку Ø60, 5x4 мм²     |                 |                |                                                                           | Screw terminals, 5x4mm²<br>Protection rating: IP-20<br>Flush-mounted into ø60 boxes |                          |  |  |
|     |    | GPK-1RS/p/00                               | 1366                                     | Крышка розетки одинарной, наклонная                                                 | Single socket cover, slant |  | GPPK-1R/m/00                                 | 1140                                                                                  | Кабельный вывод | Cable terminal |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |    | GPK-2RS/p/00                               | 1367                                     | Крышка розетки двойной, наклонная                                                   | Twin socket cover, slant   |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |   | GPK-1R/p/00                                | 1392                                     | Крышка розетки одинарной, прямая                                                    | Single socket cover, flat  |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |  | GPK-2R/p/00                                | 1393                                     | Крышка розетки двойной, прямая                                                      | Twin socket cover, flat    |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
| Заглушка                                                                              |                                                                                     |                                            |                                          | Blank cover                                                                         |                            |                                                                                     |                                              | Адаптер                                                                               |                 |                |                                                                           | Adapter                                                                             |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              | Позволяет использовать продукты Ospe1 45 в серии Sonata                               |                 |                |                                                                           | It allows to use of Ospe1 45 system products in the Sonata series.                  |                          |  |  |
|    | Z-1R/m/00                                                                           | 1127                                       | Заглушка                                 |  | AP45-1R/m/00               | 1147                                                                                | Адаптер                                      | Adapter                                                                               |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          | Аксессуары для выключателей с подсветкой                                            |                            | Accessories for switches with built-in light                                        |                                              |  | KS-1            | 344            | Конденсатор для люминесцентных энергосберегающих ламп и светодиодных ламп | Capacitor for energy-saving fluorescent lamps and LED bulbs                         |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          | Съемный модуль подсветки / Replaceable light module                                 |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|  | LP-1N                                                                               | 347                                        | Модуль светодиодной подсветки LTS, синий | Light module LTS, blue                                                              |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     | LP-1P                      | 347                                                                                 | Модуль светодиодной подсветки LTS, оранжевый |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     | Light module LTS, orange |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
| LP-2N                                                                                 | 347                                                                                 | Модуль светодиодной подсветки LED, синий   | Light module LED, blue                   |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          | LP-2C                                                                               | 347                        | Модуль светодиодной подсветки LED, красный                                          | Light module LED, red                        |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
| LP-2B                                                                                 | 347                                                                                 | Модуль светодиодной подсветки LED, Белый   | Light module LED, white                  |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
| LP-2Z                                                                                 | 347                                                                                 | Модуль светодиодной подсветки LED, зеленый | Light module LED, green                  |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |
|                                                                                       |                                                                                     |                                            |                                          |                                                                                     |                            |                                                                                     |                                              |                                                                                       |                 |                |                                                                           |                                                                                     |                          |  |  |



| Модули компьютерных розеток                                                         |           | Computer socket modules |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------|----------------------|
| Категория 5е – UTP / 5e class – UTP                                                 |           |                         |                      |
|    | MGK-K5    | Модуль RJ45, MMC        | Module RJ45, MMC     |
|    | MGK-L5    | Модуль RJ45, LEVITON    | Module RJ45, LEVITON |
|    | MGK-M5    | Модуль RJ45, MOLEX      | Module RJ45, MOLEX   |
| Категория 5е, экранированные – STP / 5e class, shielded – STP                       |           |                         |                      |
|    | MGK-K5E*  | Модуль RJ45, MMC        | Module RJ45, MMC     |
|    | MGK-L5E*  | Модуль RJ45, LEVITON    | Module RJ45, LEVITON |
| Категория 6 – UTP / 6 class – UTP                                                   |           |                         |                      |
|   | MGK-K6    | Модуль RJ45, MMC        | Module RJ45, MMC     |
|  | MGK-T6*   | Модуль RJ45, FMT        | Module RJ45, FMT     |
|  | MGK-L6    | Модуль RJ45, LEVITON    | Module RJ45, LEVITON |
|  | MGK-M6    | Модуль RJ45, MOLEX      | Module RJ45, MOLEX   |
| Категория 6, экранированные – STP / 6 class, shielded – STP                         |           |                         |                      |
|  | MGK-K6E*  | Модуль RJ45, MMC        | Module RJ45, MMC     |
|  | MGK-L6E*  | Модуль RJ45, LEVITON    | Module RJ45, LEVITON |
| Категория 6а, экранированные – STP / 6a class, shielded – STP                       |           |                         |                      |
|  | MGK-K6AE* | Модуль RJ45, MMC        | Module RJ45, MMC     |
|  | MGK-T6AE  | Модуль RJ45, FMT        | Module RJ45, FMT     |
|  | MGK-L6AE* | Модуль RJ45, LEVITON    | Module RJ45, LEVITON |
|  | MGK-M6AE* | Модуль RJ45, MOLEX      | Module RJ45, MOLEX   |

| Модули HDMI                                                                           |               | HDMI module                                                           |                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|    | MG-HDMI**     | МодульHDMI угловой**                                                  | Module HDMI angular                         |
|    | MG-HDMIP      | Модуль HDMI прямой                                                    | Module HDMI straight                        |
| Модуль USB                                                                            |               | USB module                                                            |                                             |
|    | MG-USB        | Модуль USB                                                            | Module USB                                  |
| Модули розеток USB и HDMI подходят только к простым корпусам розеток типа Keystone.   |               | Modules HDMI and USB work only with flat socket covers Keystone type. |                                             |
| Модули аудио                                                                          |               | Loudspeaker socket modules                                            |                                             |
|    | MG-MJ         | Модуль Mini Jack 3,5мм                                                | Module mini stereo Jack                     |
|  | MG-RCA/R, red | Модуль разъема RCA, красный                                           | Module RCA, red                             |
|  | MGK-K5E*      | Модуль разъема RCA, белый                                             | Module RCA, white                           |
| Остаточные модули                                                                     |               | Modules                                                               |                                             |
|  | MGS-1SC       | Световодный разъем                                                    | Fiber optic adapter, type SC                |
|  | MG-VGA        | Разъем VGA                                                            | Module VGA                                  |
|  | GKV-1/p/00    | Крышка разъема VGA                                                    | Cover of module VGA                         |
| Заглушки                                                                              |               | Blank cover                                                           |                                             |
|  | ZOK-1/25      | Заглушка компьютерной крышки                                          | Blank cover of sockets covers Keystone type |
|  | ZOK-1/00      | Заглушка компьютерной крышки                                          | Blank cover of sockets covers Keystone type |

\* Не взаимодействует с коробками поверхностного монтажа серии.

\*\* Для коробок Ø60 мм, глубиной мин. 60 мм, только для одиночных.

\* Doesn't work with surface mounting wall frames

\*\* For boxes Ø60mm, depth minimum 60mm, only as single

Стандартные рамки

Рамки к серии Sonata – это универсальные рамки, с которыми можно установить изделия как вертикально, так и горизонтально.

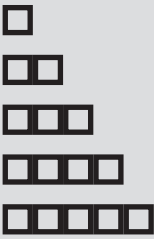
Surrounds Sonata Standard

Presented surrounds are universal, the products can be mounted in horizontal and vertical position.



Белый/White - 00

|         |      |
|---------|------|
| R-1R/00 | 1112 |
| R-2R/00 | 1113 |
| R-3R/00 | 1114 |
| R-4R/00 | 1115 |
| R-5R/00 | 1116 |

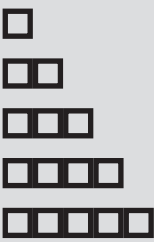


|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |



Экрю/Ecru - 27

|         |      |
|---------|------|
| R-1R/27 | 1112 |
| R-2R/27 | 1113 |
| R-3R/27 | 1114 |
| R-4R/27 | 1115 |
| R-5R/27 | 1116 |



|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |

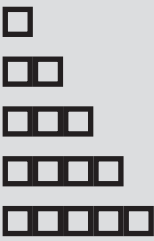
Рамки для наборов IP-44

Surrounds for sets IP-44



Белый/White - 00

|          |      |
|----------|------|
| RH-1R/00 | 1112 |
| RH-2R/00 | 1113 |
| RH-3R/00 | 1114 |
| RH-4R/00 | 1115 |
| RH-5R/00 | 1116 |

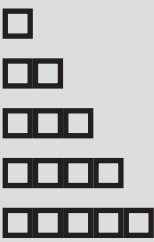


|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |



Экрю/Ecru - 27

|          |      |
|----------|------|
| RH-1R/27 | 1112 |
| RH-2R/27 | 1113 |
| RH-3R/27 | 1114 |
| RH-4R/27 | 1115 |
| RH-5R/27 | 1116 |



|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |

Рамки для комплектов IP-44 также доступны в цветах с эффектом «металлик» – Соната Металлик – на месте цифры, обозначающей цвет, впишите цифру, соответствующую цвету с эффектом металлик.

Surrounds for sets IP-44 are available also in metallized colours – Sonata Metallic – in the place of the colour's number, write the number corresponding to the metallized colour.

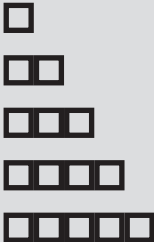
Металлизированные рамки

Surrounds Sonata Metallic



Серебро матовое /Silver - 38

|         |      |
|---------|------|
| R-1R/38 | 1112 |
| R-2R/38 | 1113 |
| R-3R/38 | 1114 |
| R-4R/38 | 1115 |
| R-5R/38 | 1116 |

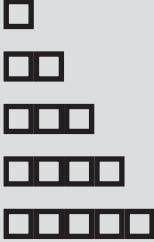


|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |



Шампанский золотой/Gold - 39

|         |      |
|---------|------|
| R-1R/39 | 1112 |
| R-2R/39 | 1113 |
| R-3R/39 | 1114 |
| R-4R/39 | 1115 |
| R-5R/39 | 1116 |

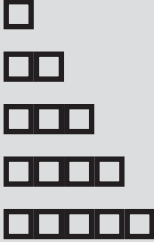


|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |



Шоколадный металлик /Brown metallic - 40

|         |      |
|---------|------|
| R-1R/40 | 1112 |
| R-2R/40 | 1113 |
| R-3R/40 | 1114 |
| R-4R/40 | 1115 |
| R-5R/40 | 1116 |

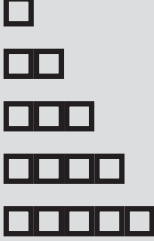


|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |



Черный металлик /Black metallic - 33

|         |      |
|---------|------|
| R-1R/33 | 1112 |
| R-2R/33 | 1113 |
| R-3R/33 | 1114 |
| R-4R/33 | 1115 |
| R-5R/33 | 1116 |



|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Рамка одинарная | Single surround    |
| Рамка двойная   | Twin surround      |
| Рамка тройная   | Threefold surround |
| Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Рамка пятерная  | Fivefold surround  |

Коробки для наружной установки

Wall frames



|           |      |
|-----------|------|
| PNP-1R/00 | 1133 |
| PNP-2R/00 | 1134 |
| PNP-3R/00 | 1135 |



|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Коробка одинарная | Single wall frame    |
| Коробка двойная   | Twin wall frame      |
| Коробка тройная   | Threefold wall frame |



|            |      |
|------------|------|
| PNP-2RN/00 | 1148 |
|------------|------|



|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Коробка двойная угловая | Twin corner wall frame |
|-------------------------|------------------------|



Рамки Sonata Prestige

Толщина – 6 мм

Surrounds Sonata Prestige

Width – 6 mm

Рамки Sonata Prestige

с дополнительной декоративной рамкой

Толщина – 4 мм

Surrounds Sonata Prestige

with decorative surround

Width – 4 mm



Белое стекло/White glass - 31

R-1RG/31

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RG/31

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RG/31

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RG/31

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Черное стекло/Black glass - 32

R-1RG/32

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RG/32

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RG/32

1114



Рамка тройная

Threefold surround

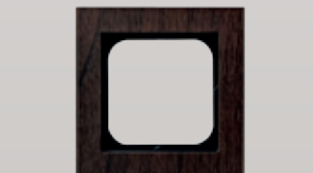
R-4RG/32

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Дерево/Wood - 34

R-1RW/34

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RW/34

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RW/34

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RW/34

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Алюминий/Aluminium - 35

R-1RA/35

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RA/35

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RA/35

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RA/35

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Камень/Stone (forest brown) - 36

R-1RK/36

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RK/36

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RK/36

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RK/36

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Белое стекло/White glass - 31  
+  
белая рамка/white surround - 00

R-1RGC/31/00

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RGC/31/00

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RGC/31/00

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RGC/31/00

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Черное стекло/Black glass - 32  
+  
черная рамка/black surround - 25

R-1RGC/32/25

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RGC/32/25

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RGC/32/25

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RGC/32/25

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Серое стекло/Grey glass - 41  
+  
черная рамка/black surround - 25

R-1RGC/41/25

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RGC/41/25

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RGC/41/25

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RGC/41/25

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Алюминий/Aluminium - 35  
+  
серебряная рамка/  
/silver surround - 38

R-1RAC/35/38

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RAC/35/38

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RAC/35/38

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RAC/35/38

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Лимонные стекло /Lime glass - 60  
+  
белая рамка/white surround - 00

R-1RGC/60/00

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RGC/60/00

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RGC/60/00

1114



Рамка тройная

Threefold surround

R-4RGC/60/00

1115



Рамка четверная

Fourfold surround



Сливовое стекло/Plum glass - 61  
+  
черная рамка/black surround - 25

R-1RGC/61/25

1112



Рамка одинарная

Single surround

R-2RGC/61/25

1113



Рамка двойная

Twin surround

R-3RGC/61/25

1114



Рамка тройная

Threefold surround

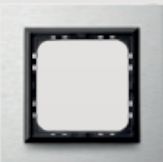
R-4RGC/61/25

1115



Рамка четверная

Fourfold surround

|                                                                                      |              |      |                                                                                    |                 |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|
|     | R-1RAC/62/25 | 1112 |   | Рамка одинарная | Single surround    |
|                                                                                      | R-2RAC/62/25 | 1113 |   | Рамка двойная   | Twin surround      |
|                                                                                      | R-3RAC/62/25 | 1114 |   | Рамка тройная   | Threefold surround |
|                                                                                      | R-4RAC/62/25 | 1115 |   | Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Тертый Алюминий/<br>brushed aluminium - 62<br>+<br>черная рамка/black surround - 25  |              |      |                                                                                    |                 |                    |
|     | R-1RAC/63/25 | 1112 |   | Рамка одинарная | Single surround    |
|                                                                                      | R-2RAC/63/25 | 1113 |   | Рамка двойная   | Twin surround      |
|                                                                                      | R-3RAC/63/25 | 1114 |   | Рамка тройная   | Threefold surround |
|                                                                                      | R-4RAC/63/25 | 1115 |   | Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Тертый Сатин/<br>brushed satin - 63<br>+<br>черная рамка/black surround - 25         |              |      |                                                                                    |                 |                    |
|     | R-1RAC/64/25 | 1112 |   | Рамка одинарная | Single surround    |
|                                                                                      | R-2RAC/64/25 | 1113 |   | Рамка двойная   | Twin surround      |
|                                                                                      | R-3RAC/64/25 | 1114 |   | Рамка тройная   | Threefold surround |
|                                                                                      | R-4RAC/64/25 | 1115 |  | Рамка четверная | Fourfold surround  |
| Тертый Антрацит/<br>brushed anthracite - 64<br>+<br>черная рамка/black surround - 25 |              |      |                                                                                    |                 |                    |

Изделия из серии Sonata доступны к продаже как изделие без внешней рамки.

Ниже мы указали обозначения, которые нужно использовать при оформлении заказа.

Обозначения распространяются для изделий: белого цвета, цвета эक्रю и цветов металла, причем после обозначения продуктов:

- белого цвета

цвета экрю

серебро матовое

шампанский золотой

шоколадный металлнк

черный металлнк
- следует дописать цифры 00

– следует дописать цифры 27

– следует дописать цифры 38

– следует дописать цифры 39

– следует дописать цифры 40

– следует дописать цифры 33

Products of Sonata series are sold without external surround.

Below are written designations which must be used to place the order.

After right product's code use the right number of colour, products in colour:

- White

Ecru

Silver

Gold

Brown

Black
- number 00

– number 27

– number 38

– number 39

– number 40

– number 33

## Обозначения

|              |                                                                                                       |                                                                                              |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ŁP-.....R/m  | Выключатели – в место точек следует указать соответствующий номер требуемого выключателя              | switches - In the place marked by dots, write the right number of switch                     |
| ŁP-.....RS/m | Выключатели с подсветкой – в место точек следует указать соответствующий номер требуемого выключателя | switches with built in light - In the place marked by dots, write the right number of switch |
| ŁP-8R/m      | Диммер поворотного-нажимной                                                                           | push-turn dimmer                                                                             |
| ŁP-8RE/m     | Диммер электронный управляемый пультом дистанционного управления или прикосновением                   | remote control and/or touch dimmer                                                           |
| ŁP-15RS/m    | Выключатель для гостиниц                                                                              | hotel switch                                                                                 |
| ŁP-16R/m     | Электронный датчик движения                                                                           | movement detector                                                                            |
| GP-1R/m      | Розетка одинарная                                                                                     | single socket                                                                                |
| GP-1RP/m     | Розетка одинарная с защитными шторками                                                                | single socket with shutters                                                                  |
| GP-1RS/m     | Розетка одинарная с заземлением schuko                                                                | single socket with ground schuko                                                             |

|              |                                                                            |                                                                         |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| GP-1RSP/m    | Розетка одинарная с заземлением schuko, с защитными шторками               | single socket with ground schuko, with shutters                         |
| GPH-1RS/m    | Розетка брызгозащищенная с заземлением schuko, IP-44                       | hermetic socket with ground schuko, IP-44                               |
| GPH-1RSP/m   | Розетка брызгозащищенная с заземлением schuko, IP-44, с защитными шторками | hermetic socket with ground schuko IP-44, with shutters                 |
| GP-1RZPBS/m  | Розетка одинарная с заземлением, с защитными шторками                      | Single socket with ground, with shutters                                |
| GP-2RR/m     | Розетка двойная                                                            | twin socket                                                             |
| GP-2RRP/m    | Розетка двойная с защитными шторками                                       | twin socket with shutters                                               |
| GP-2R        | Розетка двойная*                                                           | twin socket*                                                            |
| GP-2RP       | Розетка двойная с защитными шторками*                                      | twin socket with shutters*                                              |
| GP-2RS       | Розетка двойная с заземлением schuko*                                      | twin socket with ground schuko*                                         |
| GP-2RSP      | Розетка двойная с заземлением schuko, с защитными шторками*                | twin socket with ground schuko, with shutters*                          |
| GP-3R/m      | Розетка тройная для узких вилок                                            | triple socket EURO                                                      |
| GP-3RP/m     | Розетка тройная для узких вилок с защитными шторками                       | triple socket EURO with shutters                                        |
| GP-1RSPUSB/m | Розетка одинарная с заземлением schuko с USB-зарядным устройством          | Single socket with ground schuko with USB charger                       |
| GPT-1R/m     | Розетка телефонная одинарная                                               | single telephone socket                                                 |
| GPT-2RN/m    | Розетка телефонная двойная независимая                                     | twin telephone socket, independent                                      |
| GPT-2RR/m    | Розетка телефонная двойная параллельная                                    | twin telephone socket, parallel                                         |
| GPA-1RF/m    | Розетка антенная типа F, одинарная                                         | terminal antenna RTV subscriber, type F, single                         |
| GPA-2RF/m    | Розетка антенная типа F, двойная                                           | terminal antenna RTV subscriber, type F, twin                           |
| GPA-RK/m     | Розетка RTV, концевая                                                      | terminal antenna RTV subscriber                                         |
| GPA-10RPZ/m  | Розетка RTV, концевая, 10 дБ (на заказ)                                    | through antenna RTV subscriber (on request)                             |
| GPA-10RP/m   | Розетка RTV, проходная, 10 дБ (на заказ)                                   | through antenna RTV subscriber, 10 dB (on request)                      |
| GPA-14RP/m   | Розетка RTV, проходная, 14 дБ (на заказ)                                   | through antenna RTV subscriber, 14 dB (on request)                      |
| GPA-16RP/m   | Розетка RTV, проходная, 16 дБ (на заказ)                                   | through antenna RTV subscriber, 16 dB (on request)                      |
| GPA-RS/m     | Розетка RTV-SAT концевая                                                   | terminal antenna RTV-SAT subscriber                                     |
| GPA-RSP/m    | Розетка RTV-SAT, проходная (на заказ)                                      | through antenna RTV-SAT subscriber (on request)                         |
| GPA-R2S/m    | Розетка RTV-SAT с двумя выходами SAT                                       | terminal antenna RTV-SAT subscriber, with two outlets SAT               |
| GPA-RD/m     | Розетка RTV-DATA (на заказ)                                                | terminal antenna RTV-DATA subscriber (on request)                       |
| GG-1R/m      | Аудиорозетка одинарная. Подключение проводов 0,75 мм <sup>2</sup>          | single loudspeaker socket                                               |
| GG-2R/m      | Аудиорозетка двойная. Подключение проводов 0,75 мм <sup>2</sup>            | twin loudspeaker socket                                                 |
| GGN-1R/m     | Аудиорозетка одинарная. Подключение проводов 6 мм <sup>2</sup>             | single loudspeaker socket connection of lines ability 6 mm <sup>2</sup> |
| GPK-1R/K/m   | Розетка компьютерная, одинарная, кат. 5е, MMC                              | single computer socket, 5e class, MMC                                   |
| GPK-2R/K/m   | Розетка компьютерная, двойная, кат. 5е, MMC                                | twin computer socket, 5e class, MMC                                     |
| GPE-1R/m     | Розетка для выравнивания потенциалов-одинарная (на заказ)                  | equipotential socket, single (on request)                               |
| GPE-2R/m     | Розетка для выравнивания потенциалов-двойная (на заказ)                    | equipotential socket, twin (on request)                                 |
| GPK-1RS/p    | Крышка розетки одинарной, наклонная                                        | single socket cover, slant                                              |
| GPK-2RS/p    | Крышка розетки двойной, наклонная                                          | twin socket cover, slant                                                |
| GPK-1R/p     | Крышка розетки одинарной, прямая                                           | single socket cover, flat                                               |
| GPK-2R/p     | Крышка розетки двойной, прямая                                             | twin socket cover, flat                                                 |
| RTP-1R/m     | Регулятор температуры с датчиком температуры пола (на заказ)               | temperature regulator with aerial sensor (on request)                   |
| RTP-1RN/m    | Регулятор температуры с наружным датчиком                                  | temperature regulator with aerial sensor                                |
| Z-1R/m       | Заглушка                                                                   | blank cover                                                             |

Все продукты из серии Sonata (\*за исключением нескольких двойных розеток), независимо от цвета, продаются без внешней рамки. Внешнюю рамку следует приобрести отдельно.

All products of SONATA series (\*except for a few twin sockets), in all colours are sold without external surround, which must be bought separately.



СЕРИЯ  
**SONATA**  
**СТАЛЬ INOX**

**SONATA СТАЛЬ INOX**





Выключатели для скрытой установки  
с подсветкой

Клеммы безвинтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16АХ  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting switches with built-in light

Screwless terminals  
Rated voltage: 250V  
Rated current: 16АХ  
Maximum load: 3680W  
Protection rating: IP-20



ŁP-1RMS/m/37

1150

Выключатель одноклавишный  
сх.1

Single pole switch



ŁP-2RMS/m/37

1151

Выключатель двухклавишный  
сх. 5

All-or-part switch, chandelier



ŁP-3RMS/m/37

1152

Переключатель сх.6

Two-way switch



ŁP-4RMS/m/37

1153

Перекрестный выключатель  
сх.7

Intermediate switch



ŁP-11RMS/m/37

1156

Выключатель двухполюсный  
сх.2

Double pole switch



ŁP-12RMS/m/37

1157

Выключатель контрольный

Control switch

Номинальный ток 10 АХ  
Максимальная нагрузка: 2300 Вт

Rated current 10АХ  
Maximum load 2300W



ŁP-5RMS/m/37

1154

Кнопочный выключатель „свет”

Short-circuiting switch „light”



ŁP-6RMS/m/37

1154

Кнопочный выключатель „звонок”

Short-circuiting switch „bell”



ŁP-7RMS/m/37

1155

Выключатель для жалюзи

Venetian blind switch



ŁP-7RMBS/m/37

1180

Выключатель для жалюзи  
с механической блокировкой

Venetian blind switch  
with mechanical lock

Диммер поворотно-нажимной

Клеммы винтовые  
Питание: 230 В~50Гц  
диапазон нагрузки: 40-400 Вт

Push-turn dimmer

Screw terminals  
Current supply 230V~50Hz  
Load 40-400W



ŁP-8RM/m/37

1159

Диммер поворотно-нажимной  
подходит для ламп накаливания  
и галогенных ламп

Push-turn dimmer adapted to  
incandescent and halogen loading,  
load 40-400W



ŁP-8RML2/m/37

1179

Диммер универсальный;  
Диапазон нагрузки: GLS 10-250 Вт,  
CFL 5-75 Вт, LED 0-100 Вт,  
с функцией таймера и „time to bed”

Universal dimmer load:  
GLS – 10-250W, CFL – 5-75W  
LED – 0-100W  
functions: electronic switch,  
“time to bed”



Розетки для скрытой установки

Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16А  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting socket outlets

Screw terminals  
Rated voltage 250V  
Rated current 16A  
Maximum load 3680W  
Protection rating IP-20



GP-1RM/m/37

1160

Розетка одинарная

Single socket



GP-1RMP/m/37

1160

Розетка одинарная  
с защитными шторками

Single socket with shutters



GP-1RMS/m/37

1164

Розетка одинарная с заземлением  
schuko

Single socket with ground schuko



GP-1RMSP/m/37

1164

Розетка одинарная с заземлением  
schuko с защитными шторками

Single socket with ground schuko,  
with shutters



GP-1RMSD/m/37

1164

Розетка одинарная  
с заземлением schuko

Single socket with ground schuko



GP-1RMSPD/m/37

1164

Розетка одинарная с заземлением  
schuko с защитными шторками

Single socket with ground schuko,  
with shutters

Розетка антенная

Клеммы винтовые

Antenna RTV subscribers

Screw terminals



GPA-2RMF/m/37

1175

Розетка антенная типа F, двойная

Terminal antenna RTV subscriber,  
type F, twin



GPA-10RMP/m/37\*

1165

Розетка RTV, проходная,  
коэффициент затухания 10 дБ\*

Through antenna RTV subscriber,  
attenuation coefficient 10 dB\*

GPA-14RMP/m/37\*

1165

Розетка RTV, проходная,  
коэффициент затухания 14 дБ\*

Through antenna RTV subscriber,  
attenuation coefficient 14 dB\*

GPA-16RMP/m/37\*

1165

Розетка RTV, проходная,  
коэффициент затухания 16 дБ\*

Through antenna RTV subscriber,  
attenuation coefficient 16 dB\*



GPA-10RMPZ/m/37\*

1165

Розетка RTV, концевая,  
коэффициент затухания 10 дБ\*

Through antenna RTV subscriber\*



GPA-RMK/m/37

1166

Розетка RTV-SAT концевая,  
коэффициент затухания 2,5-3 дБ

Terminal antenna RTV subscriber



GPA-RMS/m/37

1171

Розетка RTV-SAT

Terminal antenna RTV-SAT  
subscriber

Розетки телефонные

Разъем IDC

Telephone socket

Connection IDC



GPT-2RMN/m/37

1167

Розетка телефонная двойная  
независимая

Twin telephone socket, independent

\* Доступны на заказ

\* On request

Розетка компьютерная

Разъем IDC

Computer socket

Connection IDC



ГПК-2RM/K/m/37

1169

Розетка компьютерная

кат. 5е,MMC

Twin computer socket,

5e class, MMC

Корпуса розеток типа Keystone

Sockets covers Keystone type



ГПК-2RM/p/37

1176

Корпус двойной розетки,

прямая

Twin socket cover, flat

Модули, подходящие для указанных ниже корпуса находятся на стр. 35,37, 40 и 41

Modules which work with presented above socket cover are on pages 35, 37, 40 and 41

Рамки

Рамки к серии Sonata это универсальные рамки, с которыми можно установить изделия как вертикально, так и горизонтально.

Surrounds

Presented surrounds are universal, the products can be mounted in horizontal and vertical position



СТАЛЬ INOX

R-1RM/37

1112

R-2RM/37

1113

R-3RM/37

1114

R-4RM/37

1115



Рамка одинарная

Single surround

Рамка двойная

Twin surround

Рамка тройная

Threefold surround

Рамка четверная

Fourfold surround

Ниже представлен пример заказа

Чтобы получить двухклавишный выключатель для люстр с подсветкой в цвете Сталь Inox следует заказать:  
ŁP-2RMS/m/37  
R-1RM/37

Sockets covers Keystone type

To order all-or-part switch with built-in light must be ordered:  
ŁP-2RMS/m/37  
R-1RM/37



ŁP-2RMS/m/37

+



R-1RM/37

=



Изделия из серии Sonata СТАЛЬ INOX доступны к продаже как изделие без внешней рамки.

Products of Sonata series are sold without external surround.

Ниже мы указали обозначения, которые нужно использовать при оформлении заказа.

Below are written designations which must be used to place the order.

Обозначения

|                 |                                                                                                       |                                                                                              |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ŁP-...RMS/m/37  | Выключатели с подсветкой – в место точек следует указать соответствующий номер требуемого выключателя | switches with built in light - In the place marked by dots, write the right number of switch |
| ŁP-8RM/m/37     | Диммер поворотно-нажимной                                                                             | push-turn dimmer                                                                             |
| GP-1RM/m/37     | Розетка одинарная                                                                                     | single socket                                                                                |
| GP-1RMP/m/37    | Розетка одинарная с защитными шторками                                                                | single socket with shutters                                                                  |
| GP-1RMS/m/37    | Розетка одинарная с заземлением schuko                                                                | single socket with ground schuko                                                             |
| GP-1RMSP/m/37   | Розетка одинарная с заземлением schuko с защитными шторками                                           | Single socket with ground schuko, with shutters                                              |
| GPA-10RMP/m/37  | Розетка RTV, проходная, 10 дБ (на заказ)                                                              | through antenna RTV subscriber, 10 dB (on request)                                           |
| GPA-14RMP/m/37  | Розетка RTV, проходная, 14 дБ (на заказ)                                                              | through antenna RTV subscriber, 14 dB (on request)                                           |
| GPA-16RMP/m/37  | Розетка RTV, проходная, 16 дБ (на заказ)                                                              | through antenna RTV subscriber, 16 dB (on request)                                           |
| GPA-10RMPZ/m/37 | Розетка RTV, концевая, 10 дБ (на заказ)                                                               | terminal antenna RTV subscriber (on request)                                                 |
| GPA-RMK/m/37    | Розетка RTV, концевая                                                                                 | terminal antenna RTV subscriber                                                              |
| GPA-2RMF/m/37   | Розетка антенная типа F, двойная                                                                      | terminal antenna RTV subscriber, type F                                                      |
| GPA-RMS/m/37    | Розетка RTV-SAT                                                                                       | through antenna RTV-SAT subscriber                                                           |
| GPT-2RMN/m/37   | Розетка телефонная двойная независимая                                                                | twin telephone socket, independent                                                           |
| GPK-2RM/K/m/37  | Розетка компьютерная кат. 5е,MMC                                                                      | twin computer socket, 5e class, MMC                                                          |
| GPK-2RM/p/37    | Крышка розетки двойной, прямая                                                                        | twin socket cover, flat                                                                      |
| GP-1RMSD/m/37   | Розетка одинарная с заземлением schuko                                                                | Single socket with ground schuko                                                             |
| GP-1RMSPD/m/37  | Розетка одинарная с заземлением schuko с защитными шторками                                           | Single socket with ground schuko, with shutters                                              |



СЕРИЯ  
**SONATA**  
Новое Серебро



**SONATA НОВОЕ СЕРЕБРО**

ИЗДЕЛИЯ ИЗ АНТИБАКТЕРИАЛЬНОЙ МЕДИ  $\text{Cu}^+$





Выключатели для скрытой установки с подсветкой

Клеммы безвинтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16АХ,  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting switches with built-in light

Screwless terminals  
Rated voltage: 250 V  
Rated current: 16 AX  
Maximum load: 3680 W  
Protection rating: IP-20



ŁP-1RMS/m/44

1150

Выключатель одноклавишный  
сх.1

Single pole switch



ŁP-2RMS/m/44

1151

Выключатель двухклавишный  
сх. 5

All-or-part switch, chandelier



ŁP-3RMS/m/44

1152

Переключатель сх.6

Two-way switch



ŁP-4RMS/m/44

1153

Перекрестный выключатель  
сх.7

Intermediate switch



ŁP-11RMS/m/44

1156

Выключатель двухполюсный  
сх.2

Double pole switch



ŁP-12RMS/m/44

1157

Выключатель контрольный

Control switch

Номинальный ток: 10АХ  
Максимальная нагрузка: 2300 Вт

Rated current 10AX  
Maximum load 2300W



ŁP-5RMS/m/44

1154

Кнопочный выключатель „свет”

Short-circuiting switch „light”



ŁP-6RMS/m/44

1154

Кнопочный выключатель „звонок”

Short-circuiting switch „bell”



ŁP-7RMS/m/44

1155

Выключатель для жалюзи

Venetian blind switch



ŁP-7RMBS/m/44

1180

Выключатель для жалюзи  
с механической блокировкой

Venetian blind switch  
with mechanical lock

Диммер поворотно-нажимной

Клеммы винтовые  
Питание: 230В~50 Гц  
Диапазон нагрузки: 40-400 Вт

Push-turn dimmer

Screw terminals  
Current supply 230V~50Hz  
Load 40-400W



ŁP-8RM/m/44

1159

Диммер поворотно-нажимной;  
подходит для ламп накаливания и  
галогенных,  
Диапазон нагрузки: 40-400 Вт

Push-turn dimmer adapted  
to incandescent  
and halogen loading



ŁP-8RML2/m/44

1179

Диммер универсальный;  
Диапазон нагрузки: GLS 10-250 Вт,  
CFL 5-75 Вт, LED 0-100 Вт, с функцией  
таймера и „time to bed”

Universal dimmer  
load: GLS – 10-250W, CFL – 5-75W  
LED – 0-100W  
functions: electronic switch,  
“time to bed”



Розетки для скрытой установки

Клеммы винтовые  
Номинальное напряжение: 250 В  
Номинальный ток: 16А  
Максимальная нагрузка: 3680 Вт  
Степень защиты: IP-20

Flush mounting socket outlets

Screw terminals  
Rated voltage 250V  
Rated current 16A  
Maximum load 3680W  
Protection rating IP-20



GP-1RM/m/44

1160

Розетка одинарная

Single socket



GP-1RMP/m/44

1160

Розетка одинарная  
с защитными шторками

Single socket with shutters



GP-1RMS/m/44

1164

Розетка одинарная  
с заземлением schuko

Single socket with ground schuko



GP-1RMSP/m/44

1164

Розетка одинарная  
с заземлением schuko  
с защитными шторками

Single socket with ground schuko,  
with shutters



GP-1RMSD/m/44

1164

Розетка одинарная  
с заземлением schuko

Single socket with ground schuko



GP-1RMSPD/m/44

1164

Розетка одинарная  
с заземлением schuko  
с защитными шторками

Single socket with ground schuko,  
with shutters

Розетка антенная

Клеммы винтовые

Antenna RTV subscribers

Screw terminals



GPA-2RMF/m/44

1175

Розетка антенная типа F,  
двойная

Terminal antenna RTV subscriber,  
type F, twin



GPA-10RMP/m/44\*

1165

Розетка RTV, проходная,  
коэффициент затухания 10 дБ\*

Through antenna RTV subscriber,  
attenuation coefficient 10 dB\*

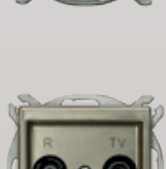


GPA-14RMP/m/44\*

1165

Розетка RTV, проходная,  
коэффициент затухания 14 дБ\*

Through antenna RTV subscriber,  
attenuation coefficient 14 dB\*



GPA-16RMP/m/44\*

1165

Розетка RTV, проходная,  
коэффициент затухания 16 дБ\*

Through antenna RTV subscriber,  
attenuation coefficient 16 dB\*



GPA-10RMPZ/m/44\*

1165

Розетка RTV, концевая,  
коэффициент затухания 10 дБ\*

Through antenna RTV subscriber\*



GPA-RMK/m/44

1166

Розетка RTV-SAT концевая,  
коэффициент затухания 2,5-3 дБ

Terminal antenna RTV subscriber



GPA-RMS/m/44

1171

Розетка RTV-SAT

Terminal antenna RTV-SAT  
subscriber

Розетки телефонные

Разъем IDC

Telephone socket

Connection IDC



GPT-2RMN/m/44

1167

Розетка телефонная двойная  
независимая

Twin telephone socket, independent

\*Доступны на заказ

\* On request

Розетка компьютерная

Разъем IDC

Computer socket

Connection IDC

ГПК-2RM/K/m/44

1169

Розетка компьютерная  
кат. 5е,MMC

Twin computer socket,  
5e class, MMC

Корпус розеток типа Keystone

Socket covers Keystone type

ГПК-2RM/p/44

1176

Корпус двойной розетки,  
простой

Twin socket cover, flat

Модули, подходящие для указанных выше корпуса  
находятся на стр. 35, 37, 40 и 41

Modules which work with presented above socket cover are  
on pages 35, 37, 40 and 41

Рамки

Рамки к серии – это универсальные рамки,  
с которыми можно установить изделия  
как вертикально, так и горизонтально.

Surrounds

Presented surrounds are universal, the products can be mounted  
in horizontal and vertical position

Новое Серебро

R-1RM/44

1112

Рамка одинарная

Single surround

R-2RM/44

1113

Рамка двойная

Twin surround

R-3RM/44

1114

Рамка тройная

Threefold surround

R-4RM/44

1115

Рамка четверная

Fourfold surround

Ниже представлен пример заказа

Чтобы получить двухклавишный выключатель  
для люстр с подсветкой  
в цвете Новое Серебро следует заказать:  
ŁP-1RMS/m/44  
R-1RM/44

Sockets covers Keystone type

To order all-or-part switch with built-in  
light must be ordered:  
ŁP-1RMS/m/44  
R-1RM/44



Продукты из серии Соната Новое Серебро продаются без  
внешней рамки.

Products of Sonata series are sold without external surround.

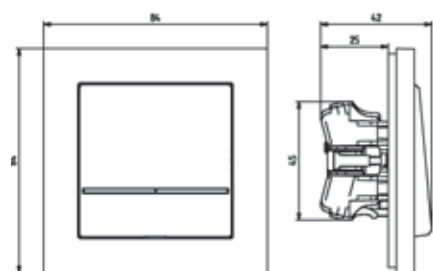
Ниже указаны коды изделий, которые следует использовать  
при оформлении заказов.

Below are written designations which must be used to place the  
order.

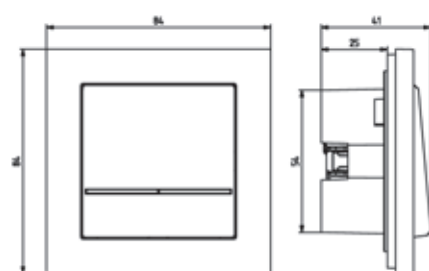
Обозначения

|                 |                                                                                                          |                                                                                                 |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ŁP-...RMS/m/44  | Выключатели с подсветкой – в место точек следует указать<br>соответствующий номер требуемого выключателя | switches with built in light - In the place marked by dots,<br>write the right number of switch |
| ŁP-8RM/m/44     | Диммер поворотного-нажимной                                                                              | push-turn dimmer                                                                                |
| GP-1RM/m/44     | Розетка одинарная                                                                                        | single socket                                                                                   |
| GP-1RMP/m/44    | Розетка одинарная с защитными шторками                                                                   | single socket with shutters                                                                     |
| GP-1RMS/m/44    | Розетка одинарная с заземлением schuko                                                                   | single socket with ground schuko                                                                |
| GP-1RMSP/m/44   | Розетка одинарная с заземлением schuko с защитными<br>шторками                                           | single socket with ground schuko, with shutters                                                 |
| GP-1RMSPD/m/44  | Розетка одинарная с заземлением schuko с защитными шторками                                              | single socket with ground schuko, with shutters                                                 |
| GPA-10RMP/m/44  | Розетка RTV, проходная, 10 дБ (на заказ)                                                                 | through antenna RTV subscriber, 10 dB (on request)                                              |
| GPA-14RMP/m/44  | Розетка RTV, проходная, 14 дБ (на заказ)                                                                 | through antenna RTV subscriber, 14 dB (on request)                                              |
| GPA-16RMP/m/44  | Розетка RTV, проходная, 16 дБ (на заказ)                                                                 | through antenna RTV subscriber, 16 dB (on request)                                              |
| GPA-10RMPZ/m/44 | Розетка RTV, концевая, 10 дБ (на заказ)                                                                  | terminal antenna RTV subscriber (on request)                                                    |
| GPA-RMK/m/44    | Розетка RTV, концевая                                                                                    | terminal antenna RTV subscriber                                                                 |
| GPA-2RMF/m/44   | Розетка антенная типа F, двойная                                                                         | terminal antenna RTV subscriber, type F                                                         |
| GPA-RMS/m/44    | Розетка RTV-SAT                                                                                          | through antenna RTV-SAT subscriber                                                              |
| GPT-2RMN/m/44   | Розетка телефонная двойная независимая                                                                   | twin telephone socket, independent                                                              |
| GPK-2RM/K/m/44  | Розетка компьютерная кат. 5е,MMC                                                                         | twin computer socket, 5e class, MMC                                                             |
| GPK-2RM/p/44    | Корпус двойной розетки, простой                                                                          | twin socket cover, flat                                                                         |

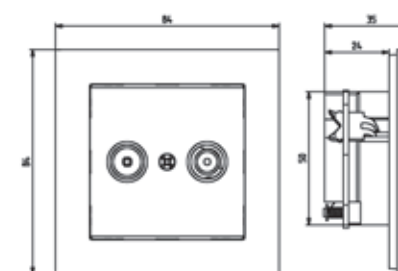




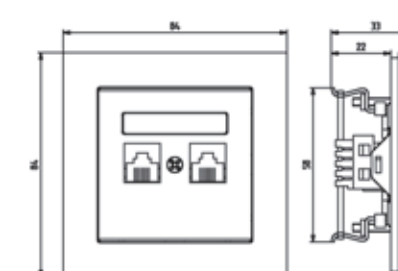
выключатели IP-20



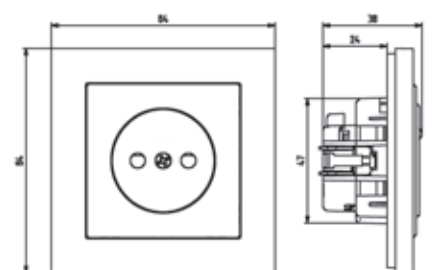
выключатели IP-44



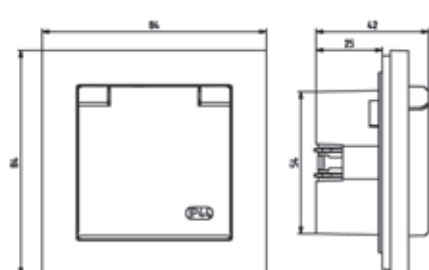
Розетки RTV и RTV-SAT



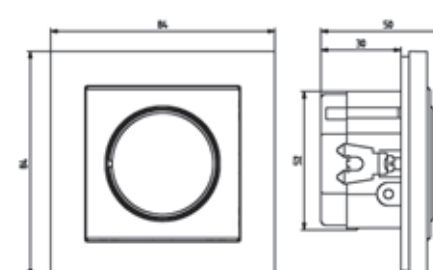
Розетки компьютерные и телефонные



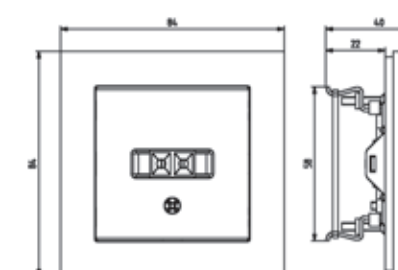
Розетка одинарная IP-20



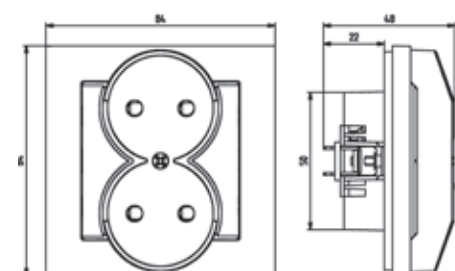
Розетка одинарная IP-44



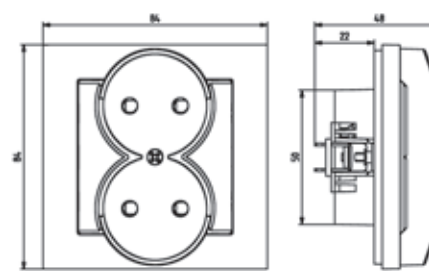
Диммеры



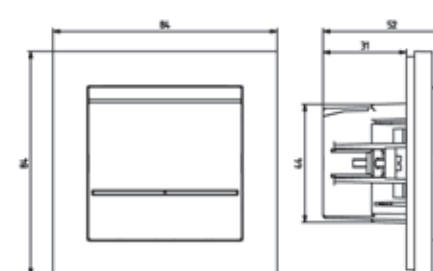
Розетки для акустических систем



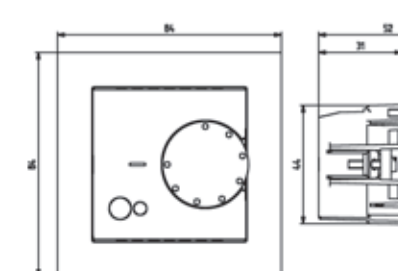
Розетка двойная



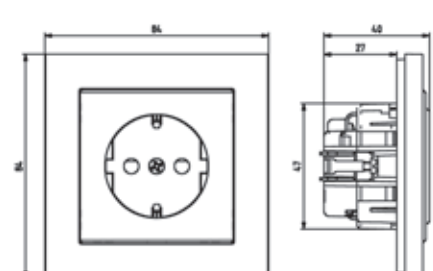
Двойные гнезда для рамки



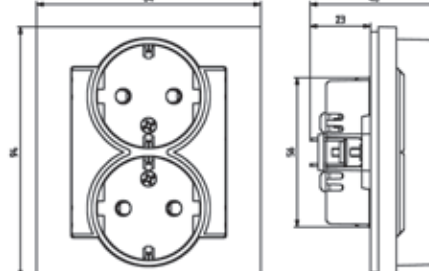
Выключатель для гостиниц



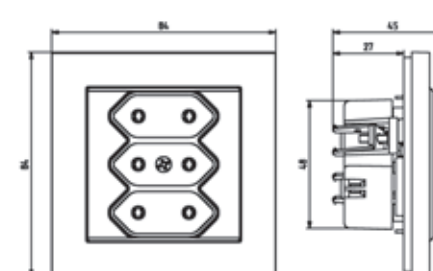
Регулятор температуры



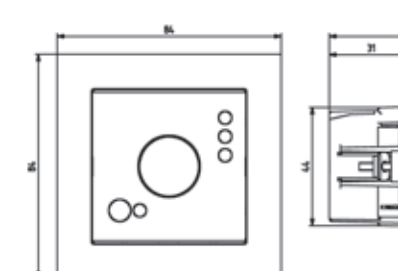
Розетка одинарная с заземлением schuko



Розетка двойная с заземлением schuko



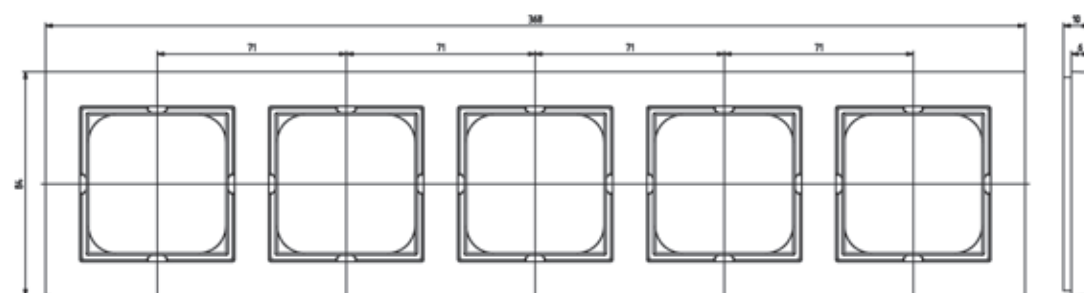
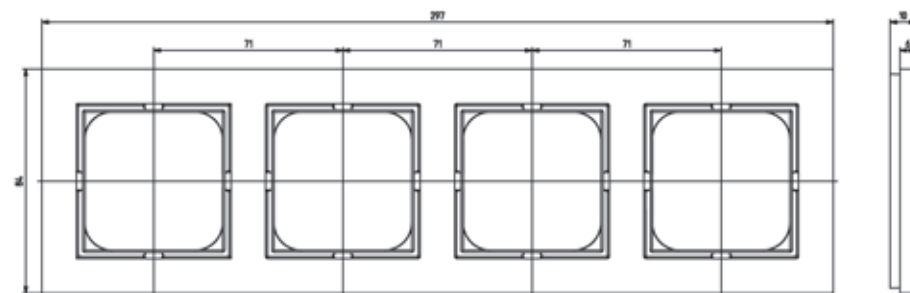
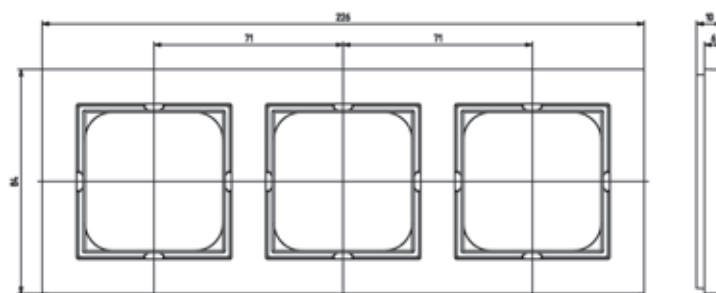
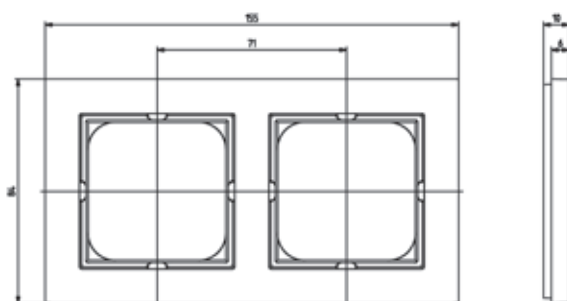
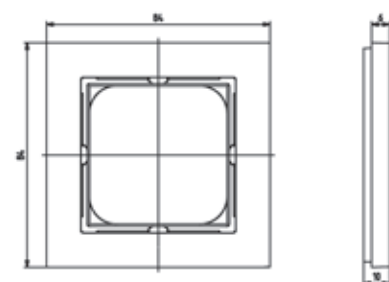
Розетка тройная EBPO



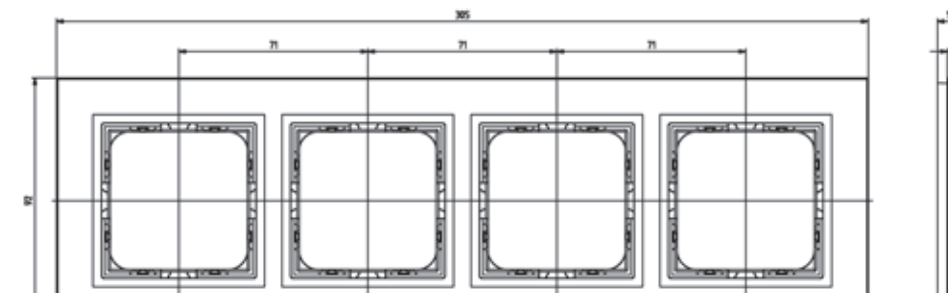
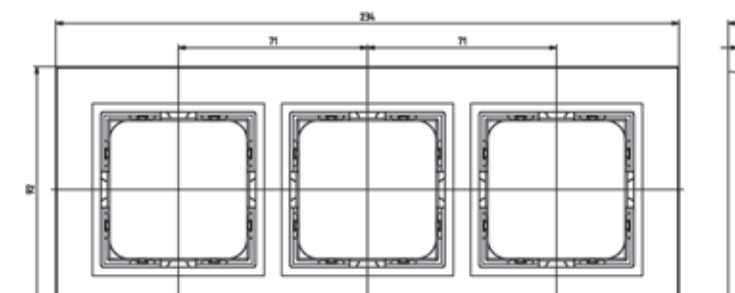
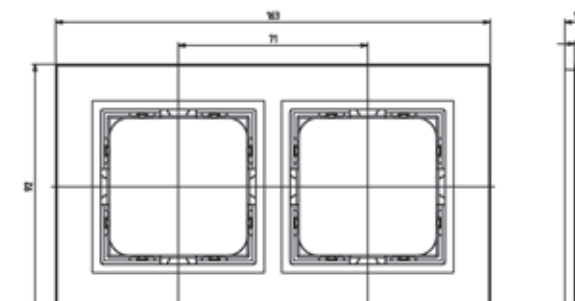
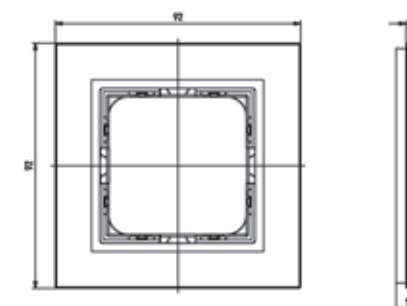
Электронный датчик движения

Рамки - Толщина- 6 мм

Рамки к серии Sonata – это универсальные рамки, с которыми можно установить изделия как вертикально, так и горизонтально. / Presented surrounds are universal, the products can be mounted in horizontal and vertical position.



Рамки - Толщина- 6 мм





Изделия серии Sonata предназначены для скрытого монтажа в электромонтажных коробках Ø 60 мм. Электромонтажное оснащение серии Sonata может устанавливаться в многопостовых рамках горизонтально или вертикально, с использованием коробок для комплектов с расстоянием между захватами 71 мм. Мы создаем комплекты, подбирая требуемую конфигурацию: выключателей, штепсельных, компьютерных, абонентских розеток, разъемов

для динамиков, диммеров, карточного выключателя, регулятора температуры, датчика движения или выключателей и розеток IP-44.

Существует возможность повышения степени защиты выключателей серии Sonata. Благодаря применению системы уплотнения достигается более высокая степень защиты, т. е. IP-44, что позволяет использовать их в среде с повышенной влажностью.

## Комплект – выключатель с розеткой в двойной рамке

**Монтаж следует выполнять при выключенных предохранителях электрической системы.**

1. Снимите кнопку выключателя, приподняв ее слегка отверткой (поз. 7).
2. Снимите крепящую панель, приподняв фиксаторы по бокам панели (поз. 6).
3. Открутите винт, крепящий панель розетки (поз. 8) и снимите панель.
4. Вывинтите винты коробки для скрытого монтажа (поз. 2), если они имеются или ослабьте крепежные лапки.
5. Подключите электрические провода к модулю выключателя, вдавливая их в соответствующие клеммы (поз. 3).
6. Подключите электрические провода к модулю розетки, прикручивая их отверткой к соответствующим клеммам (поз. 4).
7. Вставьте модули выключателя (поз. 3) и розетки (поз. 4) в коробку (поз. 1).
8. Закрепите с помощью винтов (поз. 2) модули выключателя (поз. 3) и розетки (поз. 4) в коробке (поз. 1). Если коробка не была стандартно оборудована винтами, монтаж модулей необходимо произвести с помощью крепежных лапок.
9. Проверьте еще раз правильность расположения проводов в коробке (убедитесь, например, что провода не были случайно надрезаны лапками).
10. Приложите лицевую рамку (поз. 5) к модулям выключателя (поз. 3) и розетки (поз. 4).
11. Удерживая одной рукой рамку (поз. 5) на модулях выключателя (поз. 3) и розетки (поз. 4), другой рукой прижмите крепежную крышку (поз. 6) к рамке (поз. 5).
12. Вставьте и привинтите крышку (поз. 8).
13. Установите кнопку выключателя (поз. 7).
14. Включите предохранители и проверьте работу оборудования.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

## Карточный выключатель

Карточный выключатель используется для управления электропитанием в гостиничных номерах. С его помощью осуществляется управление цепями освещения, розетками, устройствами бытовой техники или электроникой. В случае превышения номинального тока нагрузки следует дополнительно использовать соответствующие реле.

**Монтаж следует выполнять при отключенных предохранителях электропроводки.**

1. Снимите лицевую крышку, нажимая плоской отверткой на зацепки на боковых стенках крышки.
2. Открутите крепежные винты, расположенные в двух углах корпуса.
3. Извлеките модуль управления и лицевую рамку из модуля блока питания выключателя.
4. Подсоедините электрические провода к модулю блока питания согласно указанной схеме.
5. Закрепите в коробке модуль питания выключателя с помощью лапок или винтов, которые входят в комплект поставки электромонтажной коробки.
6. Положите на металлическом мостике лицевую рамку и слегка нажимая, вдавите корпус в основной модуль.
7. Завинтите крепежные винты.
8. Установите крышку, убедившись, что защелки надлежащим образом защелкнулись.
9. Включите предохранители и проверьте работу выключателя помощью стандартной карты размером 86x54x0,8 мм.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

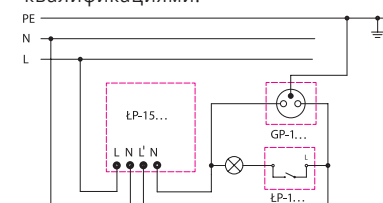


Рис. 2 / Схема подключения карточного выключателя.

## Руководство по эксплуатации датчика движения

Электронный датчик движения предназначен для автоматического включения источников света и сигнализационного оборудования (например, в домашних системах сигнализации). Конструкция датчика позволяет применять его для создания последовательных систем, состоящих из любого количества датчиков, а также с другими стандартными выключателями для домашнего использования (например, однополюсный или переменный). Управление датчиком осуществляется путем нажатия кнопки, расположенной в левом нижнем углу лицевой крышки обозначенной MODE/ON/OFF. Можно установить один из пяти режимов работы:

1. **OFF** – режим выключен (датчик полностью выключен). Светодиод реле / возле пиктограммы лампочки / светится зеленым цветом.
2. **ON** – режим включен (датчик включает постоянное освещение – выполняет функцию однополюсного выключателя) светодиод реле / возле пиктограммы лампочки / светится красным цветом.
3. **ДВИЖЕНИЕ – ДЕНЬ** – режим, в котором включение освещения происходит в момент, когда датчик обнаруживает движение независимо от степени освещенности помещения, в котором он установлен (день или ночь). Светодиод режима „движение“ /возле пиктограммы солнышка/ светится красным цветом. Светодиод „реле“ /возле пиктограммы лампочки/ светится зеленым цветом, если освещение выключено или красным, если освещение включено.
4. **ДВИЖЕНИЕ – НОЧЬ** – режим, в котором включение освещения происходит при обнаружении датчиком движения, но только в случае, когда интенсивность света в помещении, в котором установлен датчик, падает ниже определенного уровня. Этот уровень определяет пользователь при помощи регулятора (описанного как LUX), расположенного на модуле блока управления

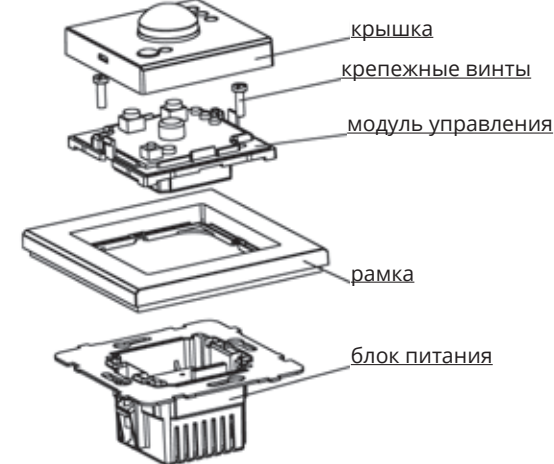
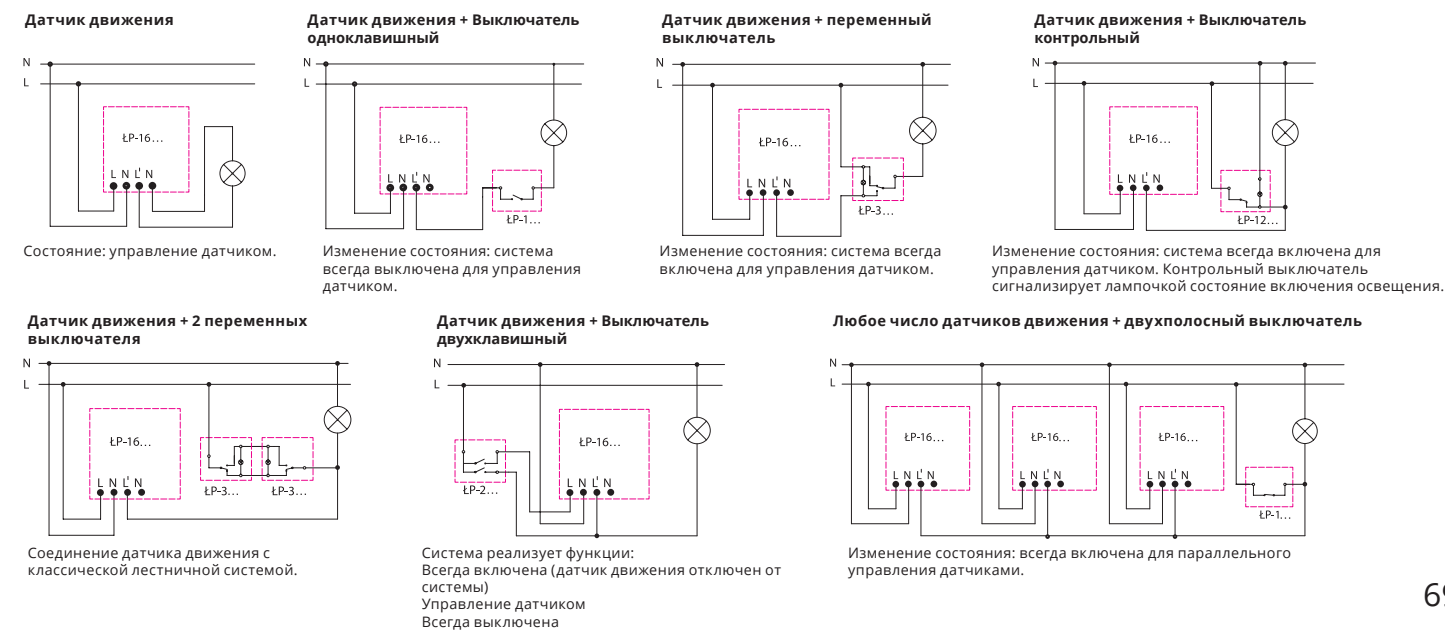


Рис. 1 / Пример монтажа – датчик движения.

Рис. 2 / Примеры схем подключения датчика движения LP-16... к электрической системе



под лицевой крышкой датчика с левой стороны. Диапазон регулировки находится в пределах от 0 до 1000 люкс. Во время этого режима светодиод „движение – ночь“ /возле пиктограммы луны/ светится красным цветом, а светодиод реле / возле пиктограммы лампочки/ светится зеленым цветом, если освещение выключено или красным цветом, если освещение включено.

5. **RANDOM** – режим имитации присутствия – это форма защиты помещения от взлома во время длительного отсутствия пользователя. После наступления сумерек датчик в случайно выбранное время в диапазоне от 10 до 60 минут включит освещение на установленное пользователем время, умноженное на случайно выбранный множитель в диапазоне 1÷3. Регулировка настройки времени выполняется с помощью регулятора (описанного как TIME), расположенного на блоке управления под лицевой крышкой справа. Диапазон регулировки находится в пределах 3÷5 минут. Во время этого режима 2 светодиода /возле пиктограмм солнышка и луны/ мигают попеременно красным цветом.

## Функция блокировки кнопки управления

При установке изделия в общественном объекте (например, в гостинице), администратор здания часто не хочет, чтобы случайные люди могли изменить режим работы датчика движения. В этом случае следует воспользоваться функцией блокировки кнопки управления. Для этого необходимо нажать и удерживать эту кнопку в течение около 10 с. После такой настройки датчик не будет реагировать на кратковременные нажатия кнопки. Отмена функции блокировки выполняется также - следует нажать и удерживать кнопку в течение около 10 с.

**Монтаж следует проводить при выключенных предохранителях электрической сети.**

1. Снимите лицевую крышку, нажимая плоской отверткой на зацепы на боковых стенках крышки.
2. Открутите крепежные винты, расположенные в двух углах корпуса.
3. Извлеките модуль управления и лицевую рамку из модуля питания выключателя.
4. Подсоедините электрические провода к модулю питания согласно одной из представленных схем.
5. Закрепите в коробке модуль питания.
6. Расположите на металлическом мостике лицевую рамку и, слегка нажимая, вдавите модуль управления в модуль питания.
7. Завинтите крепежные винты.
8. С помощью регуляторов настройки времени установите время срабатывания реле и интенсивность света при срабатывании датчика света.
9. Установите крышку и убедитесь, что зацепы надлежащим образом защелкнулись.
10. Включите предохранители и выполните проверку работы.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

Рис. 1 / Пример монтажа карточного выключателя.

## Регуляторы температуры

- с датчиком температуры теплого пола – назначение – регулировка температуры в помещении, в котором применяется электрическое или водяное напольное отопление
- с воздушным датчиком – назначение – регулировка температуры в помещении, в котором применяется любой тип отопления (напольное, радиаторное)

**Монтаж следует проводить при выключенных предохранителях электрической системы.**

1. Демонтируйте регулировочную ручку, слегка поддевая ее отверткой.
2. Снимите лицевую крышку, нажимая плоской отверткой на зацепки на боковых стенках крышки.
3. Открутите крепежные винты, расположенные в двух углах модуля управления.
4. Вытяните модуль управления из модуля питания регулятора и снимите лицевую рамку.
5. Подключите электрические провода к модулю питания (и датчик температуры - касается регулятора с зондом) согласно схеме.
6. Установите в коробке модуль питания регулятора. (Обратите внимание на то, чтобы разъем модуля управления находился в нижней части блока питания, что обеспечит точное измерение температуры - касается регулятора с воздушным датчиком).
7. Положите на металлическом мостике лицевую рамку, слегка нажимая, вдавите модуль управления в модуль питания.
8. Ввинтите крепежные винты.
9. Установите крышку и убедитесь, что зацепы надлежащим образом защелкнулись.
10. Установите с помощью упоров мин. и макс. темп. регулировки (стандартная настройка 5-40°C).
11. Вдавите регулировочную ручку.
12. Включите предохранители и выполните проверку.

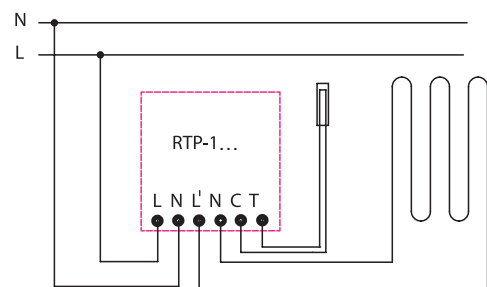
**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

### Дополнительные функции:

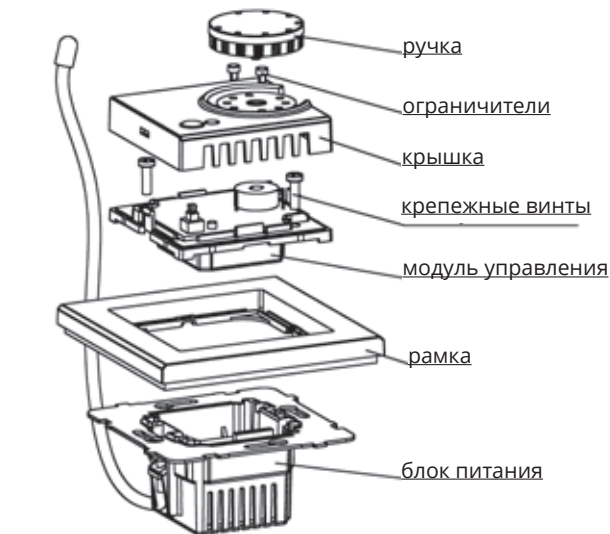
1. **Функция поддержания минимальной температуры в помещении.** Несмотря на то, что регулятор выключен (режим OFF), например, при длительном отсутствии домочадцев, он по-прежнему измеряет температуру в помещении, а в случае, если она опускается ниже минимальной температуры, равной 50C, включает отопление.
2. **Индикация неисправности или отключения датчика температуры.** Если светодиод начинает светиться пульсирующим светом с частотой  $f = 10/c$  - это означает, что произошло короткое замыкание между двумя проводами датчика. Если частота пульсации светодиода составляет  $f = 1/c$  - это означает, что произошло отключение одного из проводов датчика от клеммы системы (касается регулятора с датчиком температуры теплого пола).

Примечание: В случае:

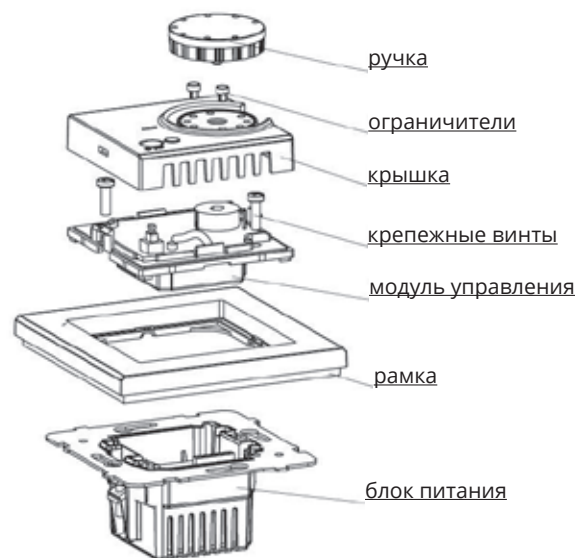
- выключенного регулятора - светодиод не светится,
- включенного регулятора, который не включил отопление, светодиод светится зеленым цветом
- включенного регулятора, который включил отопление, светодиод светится красным цветом



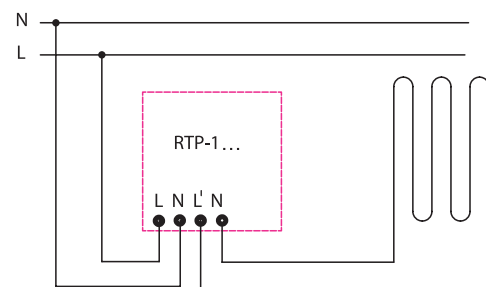
**Рис. 3 /** Схема подключения регулятора температуры с зондом.



**Рис. 1 /** Пример монтажа - регулятор температуры с датчиком температуры теплого пола.



**Рис. 2 /** Пример монтажа - регулятор температуры с воздушным датчиком.



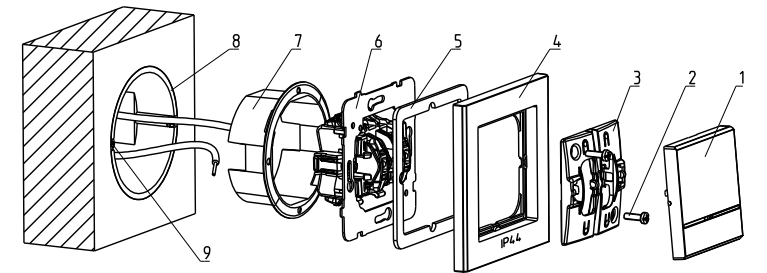
**Рис. 4 /** Схема подключения регулятора температуры с воздушным датчиком.

## Уплотнительный комплект

Уплотнительный комплект применяется для повышения степени защиты IP выключателей серии Sonata. Благодаря применению данного комплекта достигается более высокая степень защиты, т. е. IP-44.

В комплект входят:

1. Прокладка модуля – 1 шт.
2. Прокладка резиновая – 1 шт.
3. Винт крепежный – 2 шт.



**Рис. 1 /** Схема установки выключателей IP-44 серии Sonata.

**Монтаж следует проводить при выключенных предохранителях электрической сети.**

1. Снимите кнопку (кнопки) выключателя, поддевая его слегка отверткой (поз. 1).
2. Снимите лицевую крышку (поз. 3), приподнимая зацепы, находящиеся по бокам крышки. Таким образом, лицевая рамка (поз. 4) будет отделена от модуля выключателя (поз. 6).
3. Выкрутите винты коробки скрытого монтажа (поз. 9), если таковые имеются или расслабьте крепежные лапки.
4. Вставьте прокладку модуля (поз. 7) в коробку, переложив через ее середину провода электропроводки.
5. Подключите электрические провода к модулю выключателя, вдавливая их в соответствующие клеммы.
6. Вставьте модуль выключателя в коробку, обращая внимание на то, чтобы мостик модуля хорошо прилегал к уплотнителю.
7. Привинтите с помощью винтов модуль выключателя к коробке. Если коробка не была стандартно оборудована винтами, установку модуля следует производить с помощью крепежных лапок.

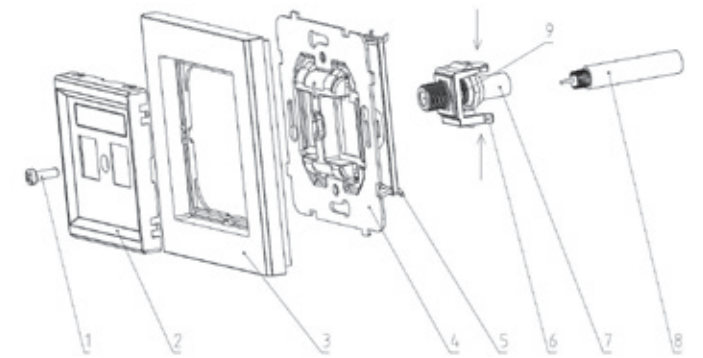
8. Проверьте правильность расположения проводов в коробке (например, не были ли провода случайно надрезаны лапками).
9. Уложите в лицевой рамке (поз. 4) (с обратной стороны рамки) резиновую прокладку (поз. 5), а затем приложите ее к модулю выключателя. Расположение рамки правильное, если она полностью прилегает к стене.
10. Удерживая одной рукой лицевую рамку IP-44 (поз. 4) на модуле выключателя, другой рукой прижмите крепежную крышку (поз. 3) к рамке.
11. Прикрутите рамку и крепежную крышку к модулю с помощью винтов (поз. 2), входящих в комплект поставки уплотнительного комплекта.
12. Установите кнопку (кнопки) выключателя (поз. 1).
13. Включите предохранители и проверьте работоспособность выключателя.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

## ТВ розетка

ТВ розетки обеспечивает передачу сигналов с радиоантенн, телевизионных антенн и спутниковых антенн. Они предлагаются в одинарной и двойной версии.

1. Вывинтите винт (поз. 1) из розетки и снимите лицевую крышку (поз. 2) и рамку (поз. 3).
2. Из узла розетки (поз. 4) извлеките корпус (поз. 6), нажимая на него, как указывают стрелки.
3. Отвинтите разъем (поз. 7) от наконечника розетки (поз. 9).
4. Прикрепите разъем (поз. 7) к антенному кабелю (поз. 8).
5. Накрутите разъем с кабелем на наконечник розетки (поз. 9).
6. Прижмите корпус (поз. 6) к узлу разъем (поз. 4), обращая внимание на правильное защелкивание зацепов.
7. Закрепите узел розетки в электромонтажной коробке с помощью лапок (поз. 5) или винтов, входящих в ее комплект.
8. Установите рамку (поз. 3), а затем крышку (поз. 2) и закрепите винтом (поз. 1).



**Рис. 1 /** Пример монтажа - ТВ розетка.



### Розетка с модулем HDMI

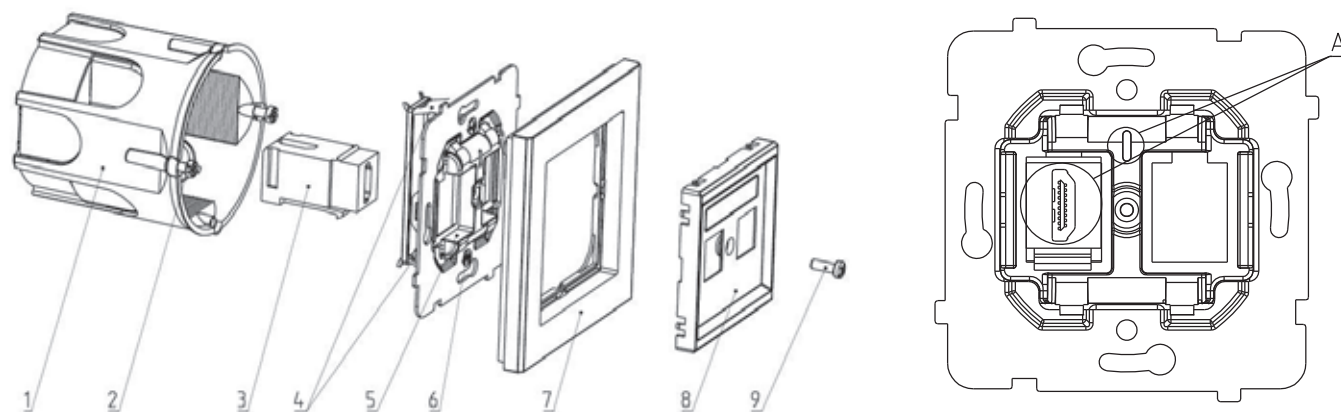


Рис. 1 / Пример монтажа - розетка с модулем HDMI

Розетка HDMI предназначена для передачи цифрового несжатого аудио и видео сигнала.

#### Монтаж

1. Отвинтите винт (9) и снимите крышку (8).
2. Отвинтите винты (6) и снимите лапки (4) (они больше не понадобятся).
3. Модуль розетки HDMI (3) разместите в корпусе гнезда (5), убедившись, что фиксаторы правильно защелкнулись. Правильное расположение модуля в корпусе представлено на рисунке (деталь A).
4. Подключите провод с угловым разъемом к модулю (3).
5. Узел розетки установите в коробку с помощью винтов, являющихся его оснащением.
6. Уложите на металлическом мостике рамку (7).
7. Установите крышку (8) в рамку (7).
8. Прикрутите крышку (8) с помощью винта (9).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для установки розетки в электромонтажную коробку для скрытого монтажа Ø60 мм она должна иметь не менее 60 мм глубины и иметь монтажные винты.

Учитывая ограниченное количество места в коробке (рис. 4):  
- необходимо использовать специальный провод с угловым разъемом размером не больше, чем на рис. 2, с соответствующим образом направленным наконечником (рис. 3).  
- розетка HDMI может быть только одинарной

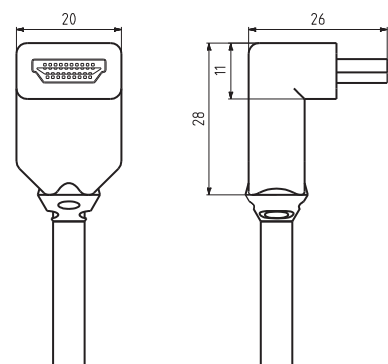


Рис. 2 / Максимальные размеры углового разъема

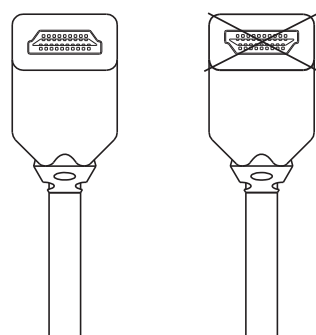


Рис. 3 / Конструкция наконечника разъема

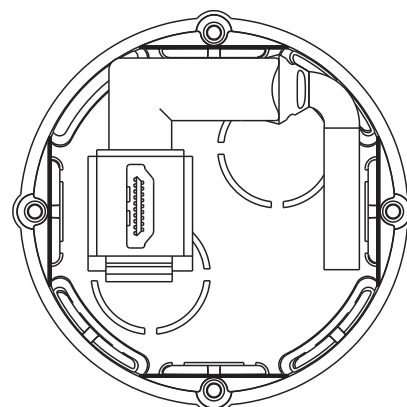


Рис. 4 / Количество места в коробке

### Розетка с модулем USB

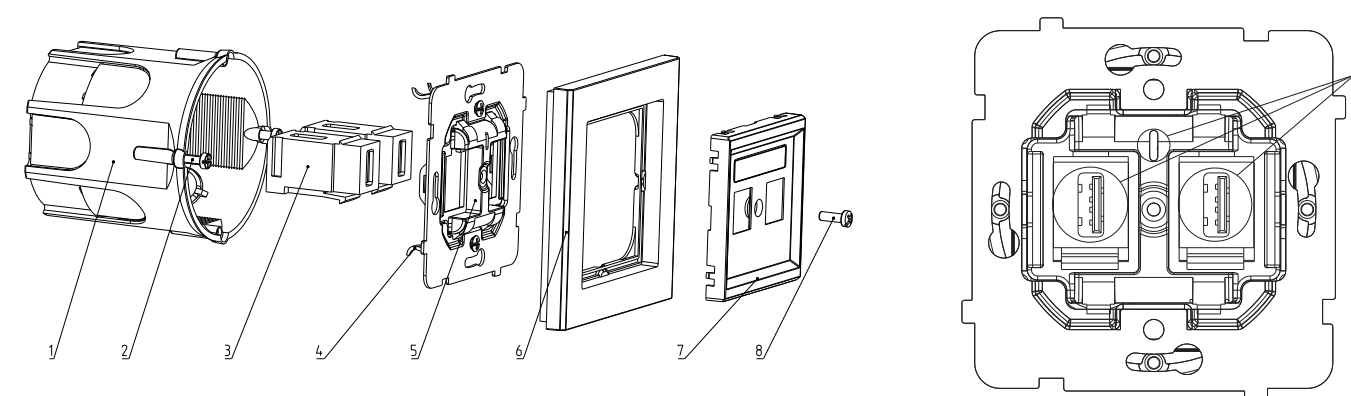


Рис. 1 / Пример монтажа - розетка с модулем USB

Розетки USB предназначены для передачи данных. Их можно использовать для подключения различных устройств (например, видеокамер, фотоаппаратов, мобильных телефонов, модемов, сканеров, клавиатур, накопителей памяти и т. д.)

#### Монтаж

1. Отвинтите винт (8) и снимите крышку (7).
2. Модуль/и розетки/ок USB (3) разместите в корпусе розетки (5) убедившись, что защелки надлежащим образом защелкнулись. Правильное расположение модуля в корпусе показано на рисунке (деталь A).
3. Подключите провода с угловыми разъемами к модулю/ям (3).
4. Закрепите в коробке (1) узел розетки с помощью лапок (4) или винтов (2), находящихся на оснащении электромонтажной коробки.
5. Уложите на металлическом мостике внешнюю рамку (6).
6. Установите крышку (7) в рамку (6).
7. Прикрутите крышку (7) с помощью винта (8).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для установки розетки в электромонтажную коробку для скрытого монтажа Ø60 мм она должна иметь не менее 60 мм глубины и иметь монтажные винты.

Учитывая ограниченное количество места в коробке (рис. 4):  
- необходимо использовать специальный провод с угловым разъемом размером не больше, чем на рис. 2, с соответствующим образом направленным наконечником (рис. 3).

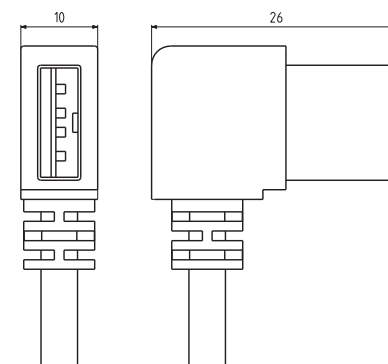


Рис. 2 / Максимальные размеры углового разъема

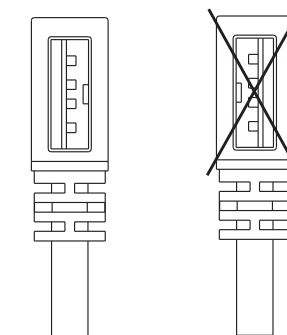


Рис. 3 / Конструкция наконечника разъема

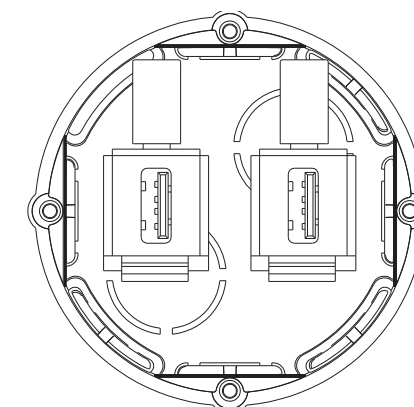


Рис. 4 / Количество места в коробке

Универсальные поворотно-нажимные диммеры

Универсальный поворотно-нажимной диммер работает с освещением:

- GLS – накаливания, галогенным 230 В
- CFL – компактным диммируемым
- LED – светодиодным 230 В диммируемым
- галогенным 12 В, (с применением электронного трансформатора, приспособленного для диммирования)
- светодиодным 12 В, (с применением электронного трансформатора постоянного тока (DC), приспособленного для диммирования или электронного трансформатора (AC) приспособленного для диммирования с применением преобразователя AC/DC)

Не работает с тороидальными трансформаторами и другими индукционными приемниками.

– Знак, размещаемый на упаковке освещения, обозначающий возможность работы с диммером.

Монтаж следует выполнять при выключенных предохранителях!

1. Убедитесь, что к электромонтажной коробке подведен фазный провод.
2. Демонтируйте регулятор диммера, слегка поддев его отверткой.
3. Снимите крышку и рамку диммера, освобождая фиксаторы в направлении, указанном стрелками, пробитыми на металлическом мостике.
4. Фазный провод подключите к клемме L.
5. Кабель питания освещения прикрепите к клемме (регулируемой нагрузки).
6. Установите диммер в электромонтажной коробке.
7. Выберите режим работы для конкретного освещения LE или TE.
8. Установите рамку, крышку и регулятор.
9. Включите предохранители и выполните проверку работы.
10. Запрограммируйте минимум и максимум яркости.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

| Параметры                                                               |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Питание                                                                 | 230 V~ 50 Гц                                                                         |
| Мощность нагрузки:                                                      | GLS – накаливания, галогенные 10÷250 Вт<br>CFL 5÷75 Вт<br>LED 0÷100 Вт, Макс. 10 шт. |
| Степень защиты                                                          | IP 20                                                                                |
| Монтаж в коробках Ø60                                                   |                                                                                      |
| Функция автоматического отключения                                      |                                                                                      |
| Функция „Time to bed” 90 секунд                                         |                                                                                      |
| Soft start                                                              |                                                                                      |
| Два режима работы: Trailing Edge – Switch OFF                           |                                                                                      |
| Leading Edge – Switch ON                                                |                                                                                      |
| Автоматическая защита от перегрузки по току                             |                                                                                      |
| Автоматическая защита от перегрева                                      |                                                                                      |
| Работа в лестничной системе с замыкающим контактом “свет” без подсветки |                                                                                      |

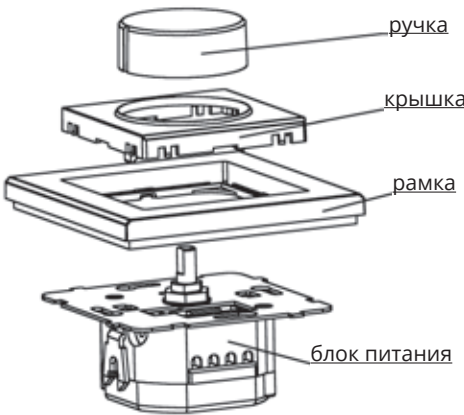


Схема подключения диммера к электрической сети

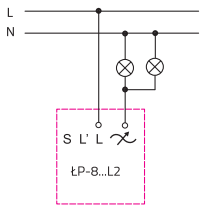


Схема подключения диммера к лестничной электрической сети (1- замыкающий выключатель „свет” без подсветки)

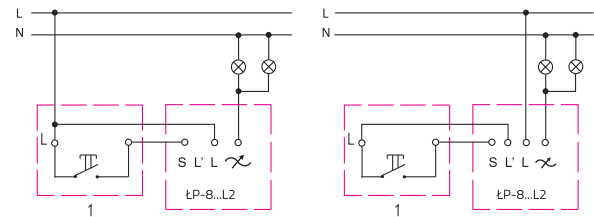


Схема подключения диммера с галогенными лампами 12В с применением электронного трансформатора (2)

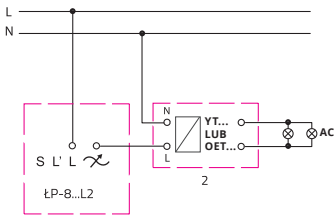
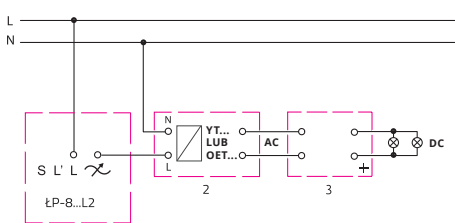


Схема подключения диммера LED 12 В (полоски) с применением электронного трансформатора (2) и преобразователя AC/DC (3)



Программирование

| Шаг | название                     | действие                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | реакция освещения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Вход в программирование      |  10s<br>OFF – Освещение выключено, нажмите и удерживайте регулятор около 10 с для включения освещения                                                                                                                         |  /  0.5s<br>Вспышка около 0,5 с подтверждает вход в режим программирования                                                                                   |
| 2   | Минимальный уровень яркости  |  /  0.5s<br>С помощью регулятора установите минимальный уровень яркости <sup>1), 2)</sup> , подтвердите коротким нажатием регулятора       |  min /  0.5s<br>Вспышка около 0,5 с подтверждает переход к следующему шагу                                                                                   |
| 3   | Максимальный уровень яркости |  /  0.5s<br>С помощью регулятора установите максимальный уровень яркости <sup>1)</sup> , подтвердите кратковременным нажатием на регулятор |  max /  0.5s<br>Вспышка 0,5 с подтверждает переход к следующему шагу                                                                                         |
| 4   | Конец программирования       |  0.5s<br>Подтвердите коротким нажатием регулятора                                                                                                                                                                             |  /  0.5s / <br>Вспышка ок. 0,5 с подтверждает завершение программирования |

Программирование функции таймера – автоматический таймер выключения

| Шаг   | название                                                                 | действие                                                                                                                                                                                                                                                                                 | реакция освещения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1,2,3 | Повторите шаги 1, 2, 3 из таблицы выше                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4     | Таймер ON активация функции                                              |  /  0.5s Поверните регулятор по часовой стрелке до вспышки освещения, подтвердите коротким нажатием регулятора |  max /  0.5s /  Вспышка 0,5 с подтверждает активацию таймера, переход к настройке времени свечения |
| 5     | Время свечения от 0,5 мин до 128 минут.<br><br>Программирование окончено |  /  0.5s Один импульс регулятора соответствует 30 с. Подтвердите коротким нажатием регулятора                  |  /  0.5s /  Вспышка около 0,5 с подтверждает завершение программирования                           |

<sup>1)</sup> - Вспышка во время вращения регулятора означает достижение минимального или максимального порога.

<sup>2)</sup> - Если освещение после включения диммера не загорится, необходимо вернуться к процедуре программирования и поднять минимальный порог яркости.

- OFF Освещение выключено
- Освещение включено
- 0.5s Вспышк
- min Минимальная яркость освещения
- max Максимальная яркость освещения
- Половинчатая яркость освещения

Запрограммированные функции сохраняются даже после отключения питания.



### Режим работы

Переключатель режимов на диммере



**Не переключать под напряжением. Переключение под напряжением не приведет к смене режима.**

**Режим 1** (положение TE, switch OFF) Trailing Edge, используется для светодиодного освещения 12 В, галогенов 12 В, с использованием электронных трансформаторов, предназначенных для регулировки яркости, для ламп накаливания, реже для светодиодного освещения 230 В.

**Режим 2** (позиция LE, switch ON), Leading Edge, используется с лампами накаливания, для светодиодного освещения 230 В, а также компактных ламп CFL.

Установите диммер в коробке в соответствии со схемой подключения. Перед включением напряжения необходимо правильно установить переключатель режима работы, в соответствии с данными прилагаемыми производителем освещения. Если установить режим работы, с которым источник света не работает, он может светить правильно, однако это может привести к его ускоренному износу. Некоторые светодиодные и компактные источники света работают в обоих режимах. Для освещения лампами накаливания (GLS) не имеет значения, какой режим работы выбран, однако при повышенной нагрузке во втором режиме лампы могут работать громче. После установки переключателя, установленного на лицевой панели диммера под регулятором в правильном положении, следует установить регулятор и включить напряжение. Затем необходимо подождать примерно 15 секунд для адаптации диммера. Можно сделать пробное включение диммера, чтобы проверить правильность подключения и выполнения всей осветительной системы. Заводские настройки минимальной и максимальной яркости были подобраны таким образом, чтобы практически все лампочки светили ярко, и их можно было регулировать, но в сильно ограниченном диапазоне.

### Функция „Time to bed“

Функция после активации выключает освещения с задержкой (90 секунд). Активация функции: Освещение включено, нажатие на регулятор и удержание его (более 2,5 секунды) активизирует функцию. Подтверждением включения функции является тот факт, что после того, как регулятор отпущен, свет не гаснет. Во время функции „Time to Bed“ все функции диммера доступны, т. е. в любой момент вы можете настроить яркость свечения или выключить освещение с помощью короткого нажатия на регулятор. После повторного включения освещения функция „Time to Bed“ не будет активной до тех пор, пока в очередной раз не будет активирована.

### Восстановление заводских настроек - сброс

Отключите питание (выключите предохранители), нажмите на регулятор и подайте напряжение. Через примерно 10 секунд диммер включится с минимальным уровнем яркости, после того, как регулятор будет отпущен - освещение погаснет. Это означает возврат к заводским настройкам.

### Обслуживание

**Прибор должен быть комплектным и должен быть установлен надлежащим образом в соответствии с инструкцией, лицом с соответствующими квалификациями. Прибор следует использовать в соответствии с назначением. В случае каких-либо дефектов или повреждений корпуса прибор запрещается использовать. Любые изменения и вмешательства в прибор могут нанести непоправимый вред здоровью и даже привести к смерти.**

Освещение включается и выключается с помощью однократного кратковременного нажатия регулятора диммера (менее 2,5 секунды). При включенном освещении регулировка яркости осуществляется путем вращения регулятора. Регулятор не имеет крайних положений во время вращения. Диапазон регулировки соответствует ранее запрограммированному уровню минимальной и максимальной яркости. Диапазон регулировки разделен на 30 импульсов, которым соответствует примерно полтора оборота регулятора на диммере.

### Управление дополнительной кнопкой в лестничной системе

Включение и выключение осуществляется путем короткого нажатия кнопки. Если вы хотите настроить яркость освещения, удерживайте кнопку более 2 секунд. Если вы отпустите кнопку, то регулировка яркости остановится на текущем уровне. Если вы будете удерживать кнопку, то яркость будет меняться постоянно от минимума до максимума и обратно. Регулировка яркости с помощью внешней кнопки всегда начинает увеличивать яркость. При выключенном диммере вы можете придержать внешнюю кнопку более 2 с, тогда диммер включится на минимальный запрограммированный уровень и начнет увеличивать яркость освещения в соответствии с выше описанной схемой. Вход в режим программирования, восстановление заводских настроек и включение функции „Time to Bed“ не может быть выполнено с помощью внешнего выключателя.

**В связи с разнообразием доступных на рынке источников света мы рекомендуем использовать освещение от одного производителя, одного типа и с таким же временем эксплуатации. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к разнице в яркости свечения.**

### Кнопочно-поворотный диммер

Кнопочно-поворотный диммер предназначен для работы с освещением:  
- лампы накаливания  
- галогенное 230 В  
- галогенное 12 В (с использованием электронного или тороидального трансформатора)  
- компактные лампы - диммируемые

**Монтаж следует проводить при выключенных предохранителях электрической сети.**

1. Убедитесь, что к электромонтажной коробке подведен фазный провод.
2. Демонтируйте регулятор диммера, слегка поддев его отверткой.
3. Снимите крышку и рамку диммера, освобождая фиксаторы в направлении, указанном стрелками, пробитыми на металлическом мостике.
4. Фазный провод подключите к клемме регулируемой нагрузки.
5. Второй провод подключите к клемме обозначенной стрелкой.
6. В случае двухконтурной (свечной) установки подключите второй и третий провод к клемме, обозначенной стрелкой.
7. Установите диммер в электромонтажной коробке.
8. Установите рамку и регулятор.
9. Включите предохранители и выполните проверку работы.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за опасности поражения электрическим током установку должно выполнять лицо с соответствующими квалификациями.

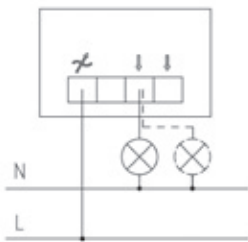


Рис. 2 / Схема подключения диммера к электрической сети

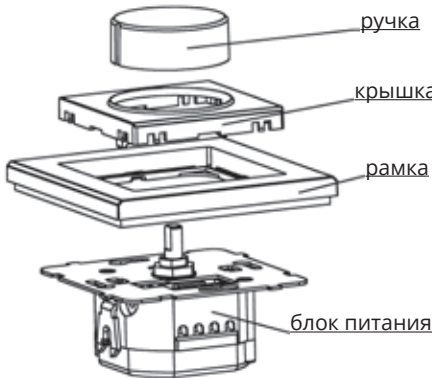


Рис. 1 / Пример монтажа - кнопочно-поворотный диммер

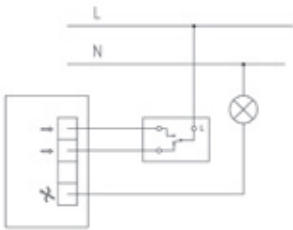


Рис. 3 / Схема подключения диммера к лестничной электрической сети







**OSPEL S.A.**

ul. Główna 128, Wierbka

42-436 Pilica

tel./fax: 32 67 37 106÷110

fax: 32 75 08 499

e-mail: [office@ospel.com.pl](mailto:office@ospel.com.pl)

[www.ospel.com.pl](http://www.ospel.com.pl)